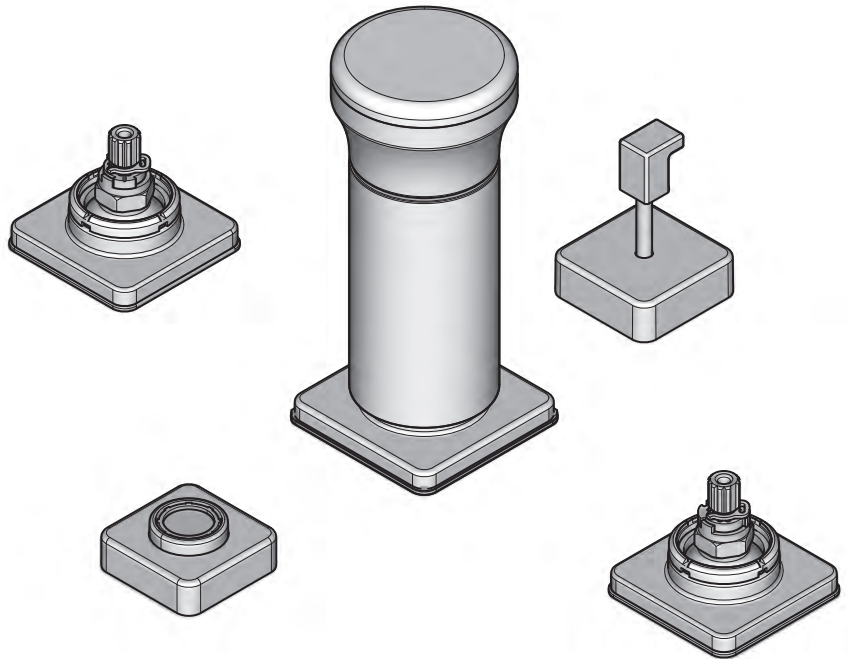


Price Pfister®

23 Series
Serie 23
Série 23

KENZO™

BIDET FAUCET
GRIFO PARA BIDET
MÉLANGEUR POUR BIDET



Price Pfister

Lifetime Limited Mechanical & Pfinish Warranty
Covers Pfinish and Pfunction for as Long as You
Own Your Home
(Commercial Applications Limit the Duration of the
Warranties as Provided Below)

Price Pfister provides the following Warranties for its products. Proof of Purchase may be required in order to obtain any of the benefits set forth below.

Limited Warranties: Price Pfister warrants that for as long as the original purchaser owns the home in which the Price Pfister product (the "Product") is originally installed, the Product will be free of all defects in material and workmanship that would impair the intended and proper use of the Product. If the Product is installed in a commercial application, the above finish warranty shall be limited for a period of ten (10) years from the date of purchase of the Product.

Price Pfister warrants against deterioration of the Product's finish for as long as the original purchaser owns the home in which the Product is originally installed. If the Product is installed in a commercial application, the above finish warranty for Products that do not contain the Pforever finish shall be limited to a period of five (5) years from the date of purchase.

Exclusive Remedy: In the event of any defect in the Product that breaches the foregoing warranties, Price Pfister, at its option, will repair or replace the defective part of the Product. Repair or replacement of the Product is the exclusive remedy.

For any remedy under this warranty, Price Pfister is to be notified describing the problem. In order to notify Price Pfister and receive assistance or service under this warranty, the original purchaser may: (1) call 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238) for a consumer service representative who can assist you, or (2) write consumer service department c/o Price Pfister Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610, and include a description of the problem, model number, your name, address, phone number and approximate date of purchase, or (3) email Price Pfister's customer service department by going to www.PricePfister.com, or (4) notify the location or distributor from which the Product was purchased. In any case, you may be required to return the Product to Price Pfister for inspection and proof of purchase may be required.

Limitations and Exclusions:

PRICE PFISTER WILL NOT BE LIABLE FOR ANY OTHER DAMAGES OR LOSSES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, INCIDENTAL AND/OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED, INCLUDING ANY CLAIM OR BREACH OF WARRANTY HEREUNDER OR ANY OTHER CAUSE, AND WHETHER ARISING IN CONTRACT OR IN TORT (including negligence and strict liability).

Price Pfister has the right to discontinue or modify any product at any time. Some states do not allow limitations or exclusions of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

The above warranties do not cover damage resulting from improper maintenance, repair, cleaning or installation, misuse, abuse, alterations, accidents or acts of God.



Price Pfister

Garantía Mecánica y sobre el Acabado Limitada de por Vida
Cubre las funciones y el acabado por el tiempo en que usted sea propietario de su casa
(Las Aplicaciones Comerciales Limitan la Duración de las Garantías)

Price Pfister suministra las siguientes Garantías para sus productos. Es posible que se requiera la presentación de una Prueba de compra para obtener cualquiera de los beneficios indicados a continuación.

Garantías Limitadas: Price Pfister garantiza que por el tiempo en que el comprador original sea propietario de la casa en el que se hubiese instalado inicialmente el producto Price Pfister (el "Producto"), este Producto estará libre de todo defecto en material y mano de obra que pueda afectar el uso proyectado y correcto del Producto. Si el Producto se instala en una aplicación comercial, la garantía mecánica que antecede estará limitada a un periodo de diez (10) años a partir de la fecha de compra del Producto.

Price Pfister garantiza el acabado del Producto contra deterioro por el tiempo en que el comprador original sea propietario de la casa en la que hubiese instalado inicialmente el Producto. Si el Producto se instala en una aplicación comercial, la garantía sobre el acabado que precede para Productos que no contengan el acabado "Pforever" estará limitada a un periodo de cinco (5) años a partir de la fecha de compra.

Recurso exclusivo: En el caso de que haya un defecto en el Producto que viole las garantías que preceden, Price Pfister, a su opción, reparará o reemplazará la pieza defectuosa del Producto. La reparación o el reemplazo del Producto es el recurso exclusivo.

Para todo recurso con respecto a esta garantía, Price Pfister deberá ser notificado, con una descripción del problema. Para notificar a Price Pfister y recibir ayuda o servicio bajo esta garantía, el comprador original puede: (1) llamar al 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238) para hablar con un representante de servicio al cliente que lo pueda ayudar, o (2) escribir al departamento de servicio al consumidor, c/o Price Pfister Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610 U.S.A., e incluir una descripción del problema, el número del modelo, su nombre, dirección, número de teléfono y fecha aproximada de compra, o (3) enviar un e-mail al departamento de servicio al consumidor de Price Pfister entrando en la página web www.PricePfister.com, o (4) avisarle al lugar o al distribuidor en donde se compró el Producto. En cualesquiera de los casos, podría pedírsele devolver el Producto a Price Pfister para su inspección y es posible que se requiera la presentación de una prueba de compra.

Limitaciones y Exclusiones:

PRICE PFISTER NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO DAÑO O PERJUICIO, INCLUYENDO, PERO SIN ESTAR LIMITADO A DAÑOS INCIDENTALES Y/O CONSECUENTES, SIN IMPORTAR LA TEORÍA LEGAL A LA QUE SE ALEGUE, INCLUYENDO TODO RECLAMO O VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA PRESENTE O CUALQUIER OTRA CAUSA, Y YA SEAN COMO RESULTADO DE LA LEY CONTRACTUAL O LA DE ANTECEDENTES (incluyendo negligencia y responsabilidad estricta).

Price Pfister tiene el derecho de discontinuar o modificar cualquier producto en cualquier momento. Ciertos estados no permiten limitaciones o exclusiones de daños incidentales o consecuentes, de manera que es posible que las limitaciones o exclusiones que preceden no correspondan en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que difieren entre un estado y otro.

Las garantías que preceden no cubren daños y perjuicios ocasionados como resultado de mantenimiento, reparaciones, limpieza o instalación inadecuados, mal uso, abuso, alteraciones, accidentes o causas de fuerza mayor.



Price Pfister

Une garantie limitée à vie
pour ce qui est de l'aspect mécanique et de la finition,
tant et aussi longtemps que vous serez propriétaire
de votre domicile.
(Garantie limitée en cas d'utilisation commerciale
— voir ci-dessous)

Veuillez noter qu'une preuve d'achat peut être requise en cas de recours au titre de la garantie.

Garantie limitée : Tant et aussi longtemps que l'acheteur sera propriétaire du domicile dans lequel le produit Price Pfister a été installé, nous lui garantissons que ce dernier sera exempt de tout défaut de matériau ou vice de fabrication pouvant en entraver l'utilisation correcte tel que prévu. Dans le cas des produits d'utilisation commerciale, la garantie exprimée ci-dessus est restreinte à une période de dix (10) ans.

Par ailleurs, tant et aussi longtemps que l'acheteur sera propriétaire du domicile dans lequel le produit Price Pfister a été installé, nous lui garantissons un article dont la finition ne pourra se détériorer. Dans le cas des produits d'utilisation commerciale qui ne comportent pas la finition "Pforever", la garantie est restreinte à une période de cinq (5) ans.

Recours exclusif : En cas de défaut du produit relevant de la garantie, le fabricant pourra, à sa discrétion, réparer ou remplacer la partie défectueuse. Cette mesure constitue un recours exclusif.

Pour tout recours au titre de la garantie, les clients doivent communiquer avec le fabricant pour lui faire part du problème. L'acheteur d'origine peut : (1) composer le 1 800 732-8238 pour parler à un représentant qui l'assistera; (2) écrire au service à la clientèle : Price Pfister Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610 U.S.A., et fournir une explication du problème, en précisant le numéro de modèle, son nom, son adresse et son numéro de téléphone, ainsi que la date d'achat approximative; (3) communiquer par courrier électronique avec le service à la clientèle en utilisant le site www.PricePfister.com, ou (4) aviser le détaillant qui a vendu le produit. On peut être obligé de retourner le produit au fabricant, et une preuve d'achat peut être exigée.

Limitations et exclusions :

PRICE PFISTER NE SERA PAS RESPONSABLE DES AUTRES DOMMAGES OU PERTES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS, INDÉPENDAMMENT DE TOUTE THÉORIE JURIDIQUE, Y COMPRIS TOUTE RÉCLAMATION SELON LAQUELLE IL Y AURAIT EU RUPTURE DE GARANTIE, QUE CE SOIT PAR RAPPORT À UN CONTRAT OU PAR VOIE DE NÉGLIGENCE (cela comprend la négligence et la responsabilité stricte).

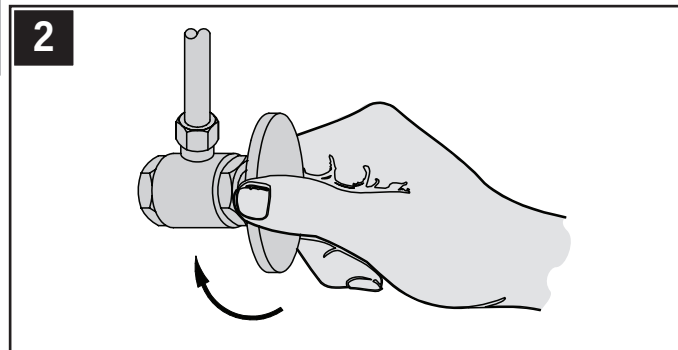
Price Pfister se réserve le droit de discontinuer ou de modifier un produit en tout temps. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, de sorte que la limitation exprimée peut ne pas s'appliquer. La présente garantie octroie aux clients certains droits d'ordre juridique, et ceux-ci pourraient en avoir d'autres, selon la province où ils habitent.

La garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un entretien, d'un nettoyage ou d'une installation fautive, ou encore d'usages fautifs, d'abus, de modifications, d'accidents ou de catastrophes naturelles.

Thank you for purchasing this Price Pfister product. All Price Pfister products are carefully engineered, and factory tested to provide long trouble-free use under normal conditions. This product is easy to install using basic tools and our easy to follow illustrated instructions. If you have any questions regarding this product, call 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238).

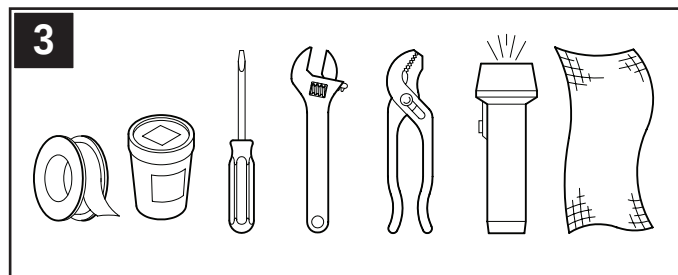
1 BEFORE PROCEEDING

WARNING: Read all the instructions completely before proceeding. Price Pfister recommends calling a professional if you are uncertain about installing this product! This product should be installed in accordance with all local and state plumbing and building codes.



2 SHUT OFF WATER SUPPLY

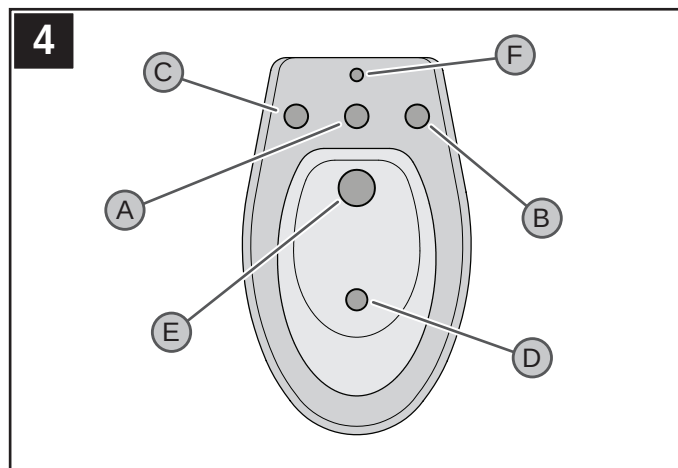
Locate water supply inlets and shut off the water supply valves. These are usually found under the sink or near the water meter. If you are replacing an existing faucet, remove the old faucet from the sink and clean the sink surface thoroughly.



3 TOOLS RECOMMENDED

- PTFE Plumber's Tape
- Plumber's Putty
- Slotted Screwdriver
- Adjustable Wrench
- Pliers
- Flashlight
- Cloth

Your installation may require new supply lines and / or shut-off valves or other additional tools.



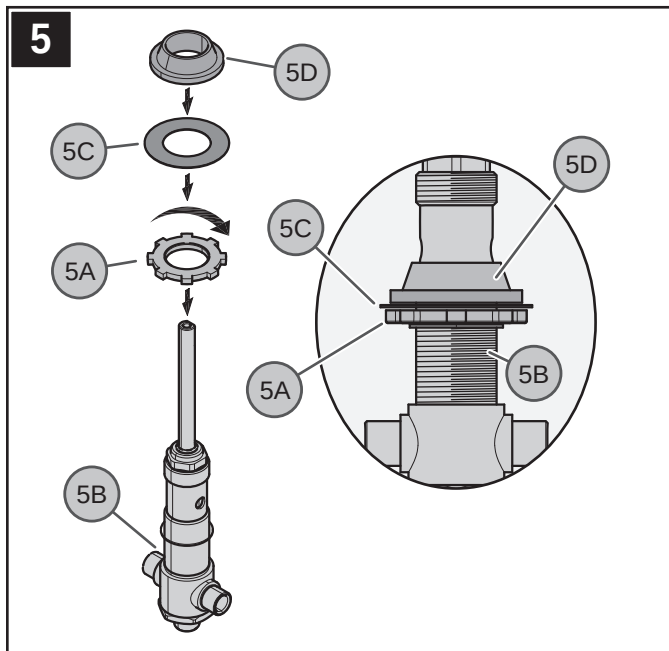
4 CHECKING THE CONTENTS OF THE BOX

Installation instructions before the fixture is secured to the floor. Fixture Detail:

- A Center Hole
- B Right End Body Hole
- C Left End Body Hole
- D Spray Hole
- E Drain Hole
- F Lift Rod Hole

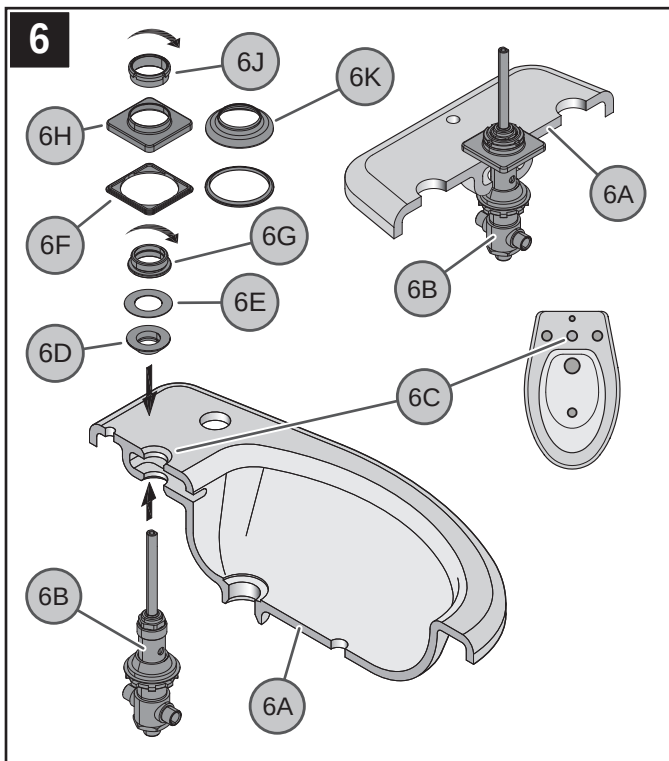
If any of these items are missing, please contact Price Pfister Consumer Service at 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238).

FAUCET INSTALLATION



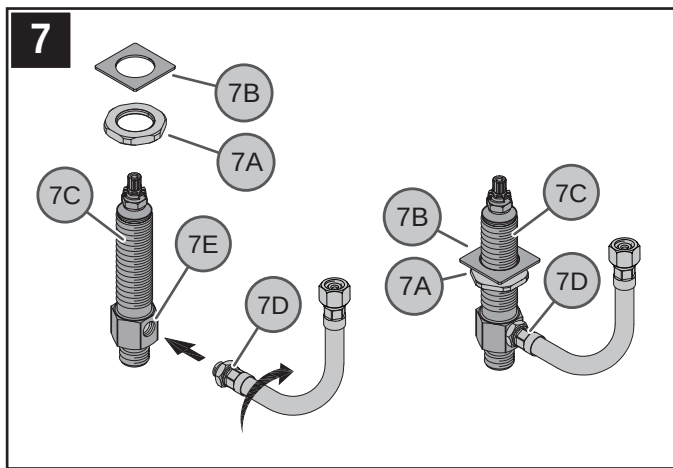
5 DIVERTER/VACUUM BREAKER VALVE PREPARATION

Use PTFE Plumber's Tape on all threaded parts, per manufacture's instructions. (Assemble as shown.) From top of Diverter, screw Nut (5A) down to Base of Diverter (5B). Then slide Washer (5C) and Tapered Rubber Washer (5D) down to Base of Diverter (5B).



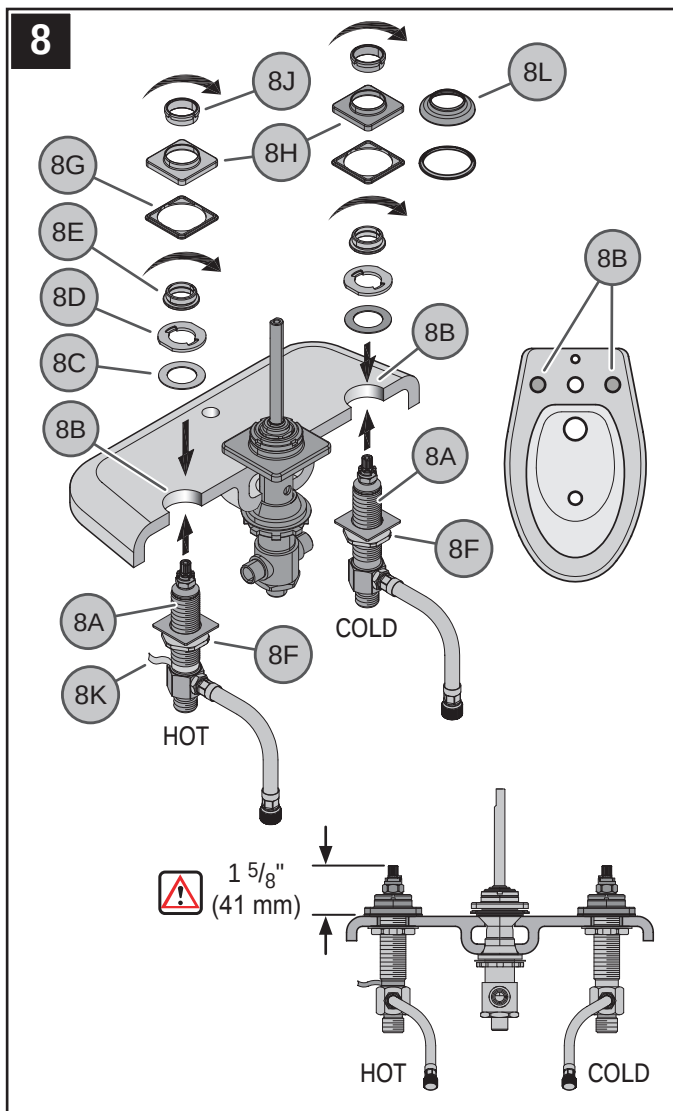
6 DIVERTER/VACUUM BREAKER INSTALLATION

This unit can be installed using either a round or square Flange (6H or 6K). From the bottom of Bidet Fixture (6A), insert Diverter (6B) through the Center Hole (6C). From the top, slide Tapered Rubber Washer (6D) and Metal Washer (6E) onto Diverter from top. Tighten the Metal Lock Nut (6G) until Diverter is secured to Bidet Fixture (*Do not overtighten.*) Slide Trim Flange (6H) and Plastic Base Plate (6F) onto Diverter from top and secure by tightening Plastic Lock Nut (6J).



7. VALVE BODY PREPARATION

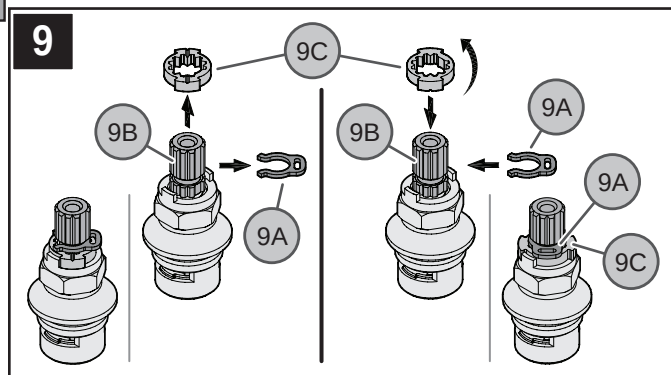
Attach Mounting Nut (7A) and Square Mounting Washer (7B) onto Valve Shank (7C). Attach one end of Short Flex Tubes (7D) to the Valve Outlets (7E).



8. VALVE INSTALLATION

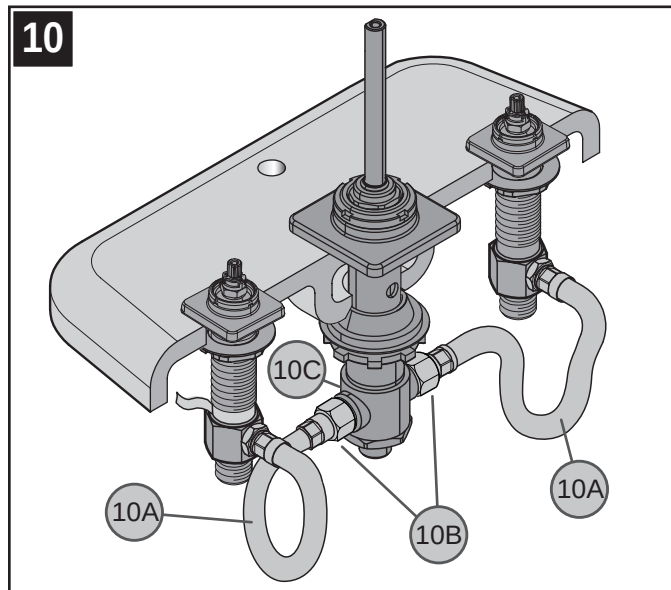
This unit can be installed using either a round or square Flange (8H or 8L). From below Bidet Fixture, insert Valve Bodies (8A) through Mounting Holes (8B). Hot water supply line goes to hot inlet fitting indicated by Red Tag (8K). From above fixture, place Rubber Washer (8C) and Mounting Washer (8D) onto Valve Shank (8A). Screw on Metal Lock Nut (8E) and secure by tightening with Mounting Nut (8F) from underneath Bidet Fixture. Place Plastic Flange (8G), and Trim Flange (8H) over Valve Shank (8A). Secure them by screwing Plastic Lock Nuts (8J) onto the Valves.

CAUTION: Adjust and tighten Lock Nuts (8F and 8E) until the stem height is about 1 5/8" (41 mm).



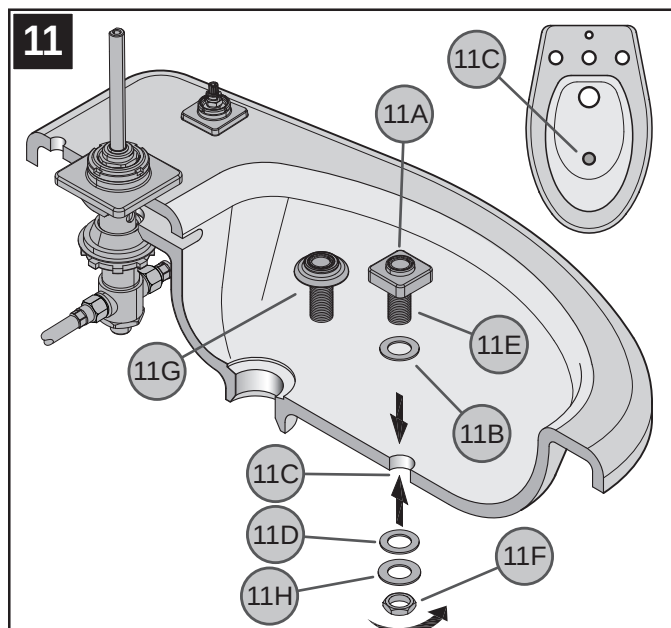
9. REVERSING STEM ROTATION (IF DESIRED)

Grasp the Clip (9A) and pull to remove from Stem (9B). Lift the Stop (9C) off of Stem, flip it over and aligning the Stop with the Stem, drop Stop back onto Stem. Secure the Stop (9C) by returning Clip (9A) into groove of Stem (9B). Replace the handle.



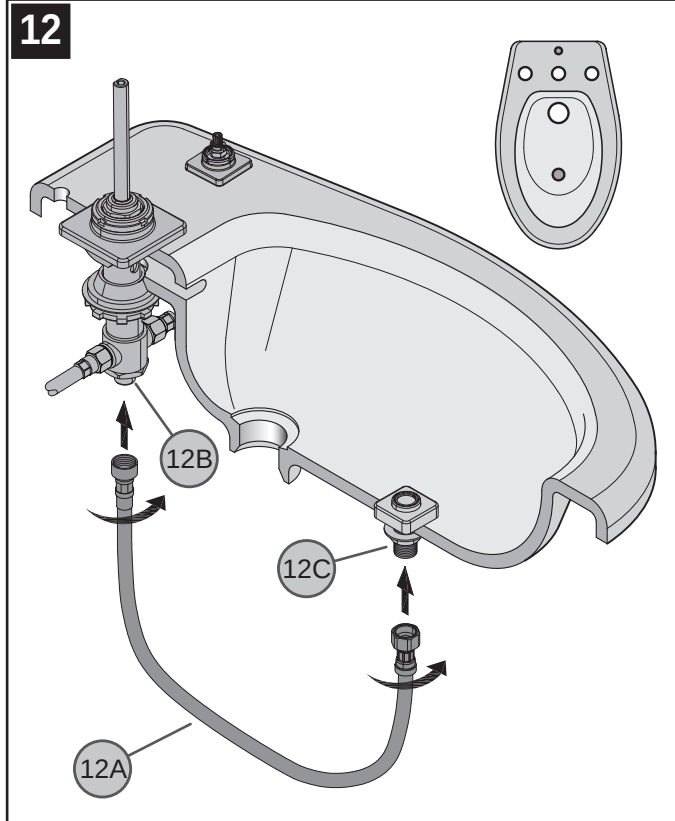
10. HOSE CONNECTION TO DIVERTER

Apply PTFE Plumber's Tape to all threaded areas per manufacturer's instructions. Connect the other end of each Short Flex Tube (10A) to one of the Inlets (10B) on Main Diverter (10C). Hand tighten both connections.



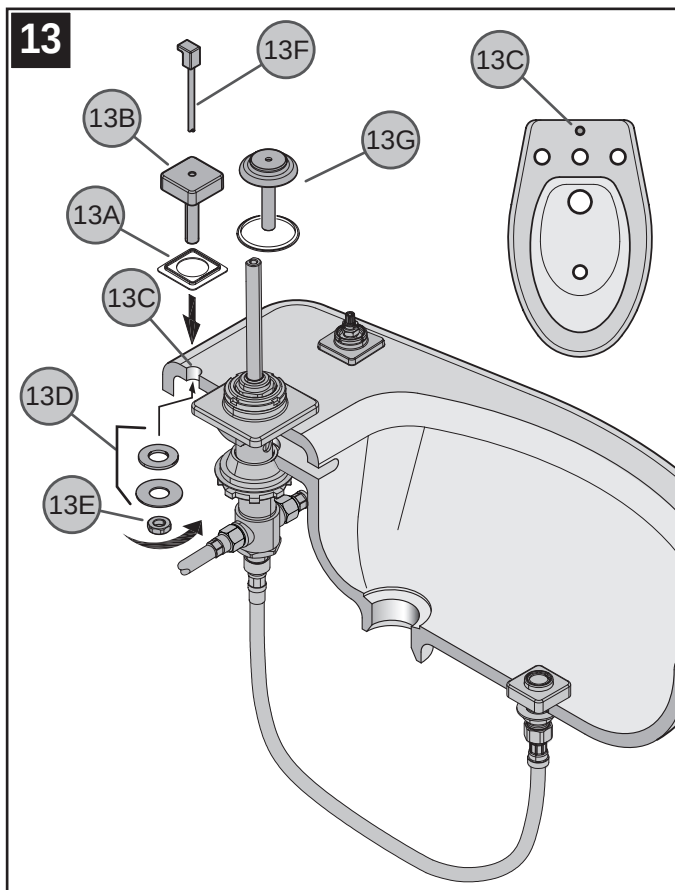
11. SPRAY INSTALLATION

This unit can be installed using either a round or square Spray Head (11A or 11G). From above fixture, insert Spray Head (11A) through Washer (11B), into Hole (11C). From underneath, assemble Rubber Washer (11D), Metal Washer (11H) onto Spray Tube (11E) and securely tighten Nut (11F) with wrench.



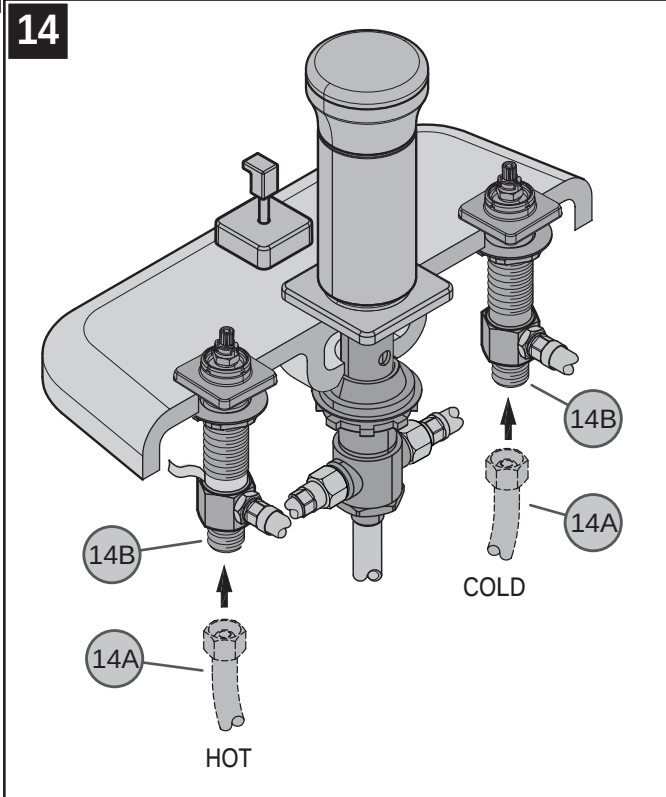
12 SPRAY HOSE INSTALLATION

Applying PTFE Plumber's Tape to threaded areas, connect one end of Spray Hose (12A) on Main Diverter (12B) and the other end to Spray Tube (12C).



13 LIFT ROD INSTALLATION

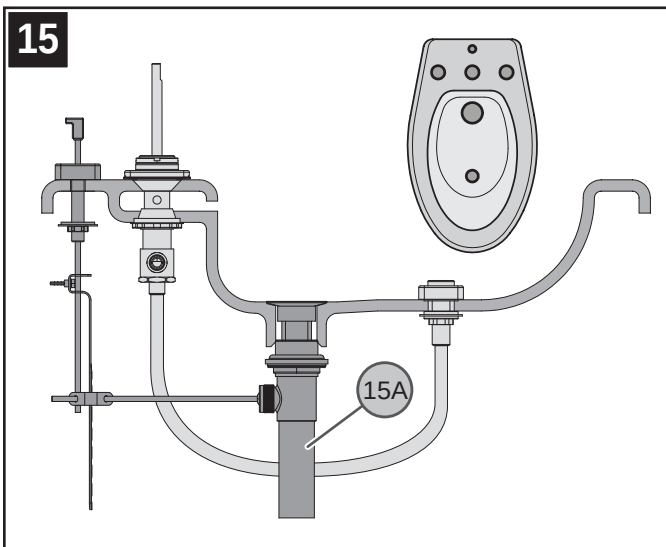
This unit can be installed using either a round or square Flange (13B or 13G). Place Rubber Washer (13A) and insert Flange (13B) through the Pop-Up Hole (13C) on the fixture. From below, attach Washers (13D) onto threaded tube and secure with Nut (13E). Tighten against the bottom of fixture snugly. Insert Lift Rod (13F) into flange hole.



14 WATER SUPPLY CONNECTIONS

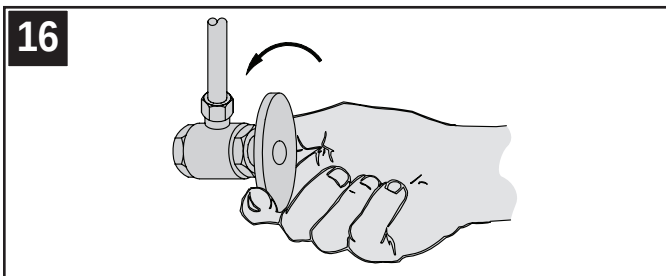
Connect water Supply Lines (14A) to Valve Inlets (14B). (Supply lines and fittings are not included.) Please follow manufacturer's instructions when installing supply lines.

DRAIN BODY INSTALLATION



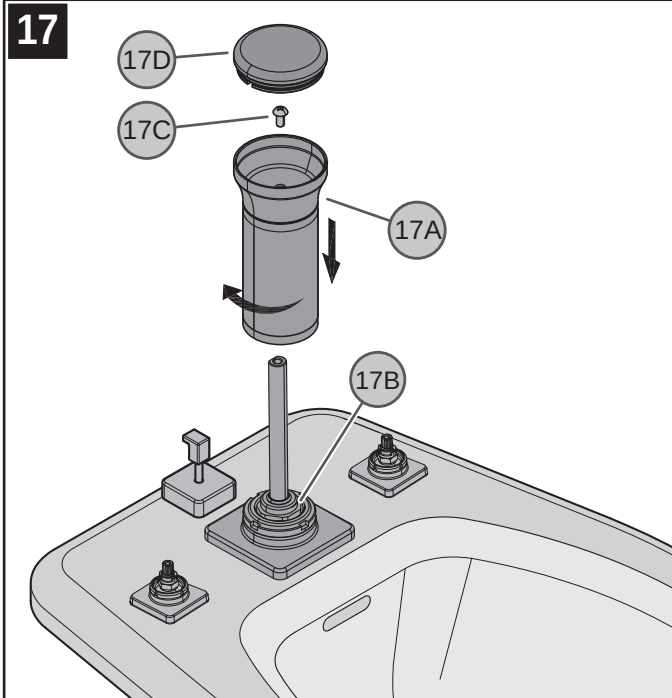
15 FULL INSTALLATION AND POP-UP INSTALLATION

Be sure all connections are properly secured. Install and adjust Pop-Up (15A) using separate instructions supplied with Pop-Up Assembly.



16 UNIT START UP

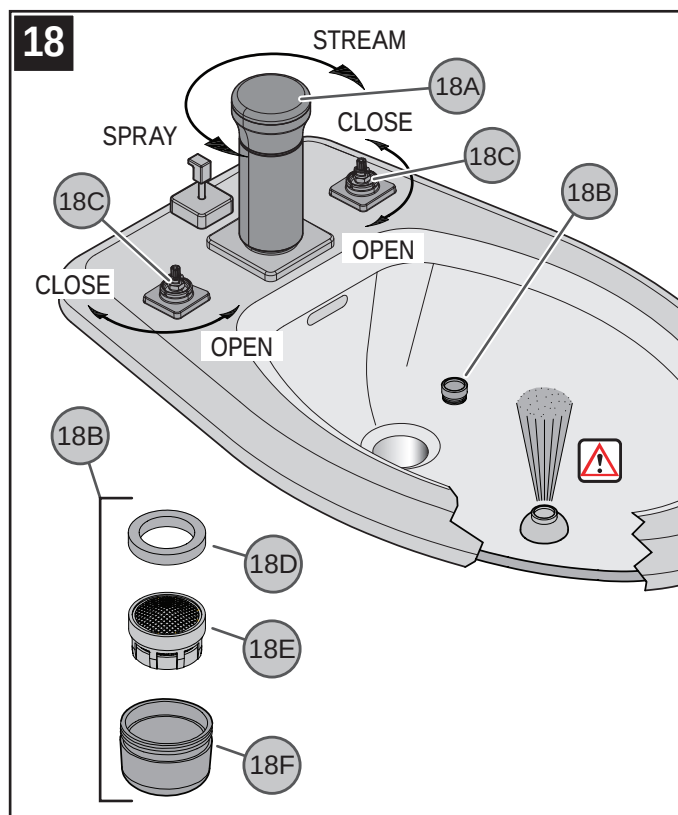
Turn on hot and cold water supplies, and check for leaks above and below the sink.



17 DIVERTER TRIM INSTALLATION

Attach Flange (17A) onto the Diverter Body (17B) and secure with Screw (17C). Press Decorative Cap (17D) onto the hole on top of Flange (17A) as shown.

BIDET FUNCTIONS



18 BIDET FUNCTION, FLUSHING & AERATOR CLEANING

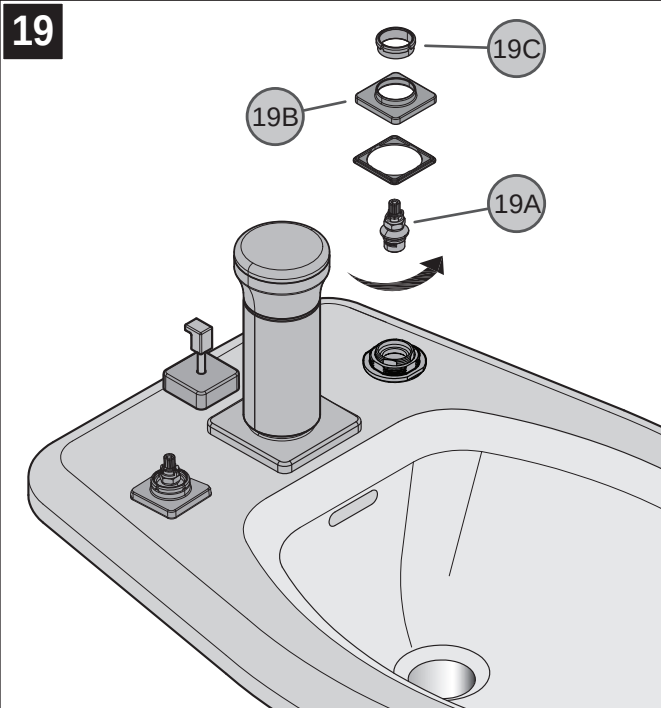
DIVERTER FUNCTION:

Turn Handle Hub (18A) clockwise for Stream, counterclockwise for Spray. After installation is complete, remove Aerator Housing (18B). Turn Levers (18C) on and allow both hot and cold water to run for at least one minute each.



CAUTION: Block the spray flow, while testing to avoid water from spraying beyond basin.

While water is running, check for leaks. To clean the aerator, disassemble Aerator Housing (18B) by separating the Aerator Gasket (18D), Basket (18E) and Shell (18F). Once parts have been cleaned, reassemble by reversing steps.



19 VALVE CARTRIDGE MAINTENANCE

Turn off water supplies and relieve pressure before working on your faucet (see step 2). Remove Valve Flange (19B) and Plastic Nut (19C), unscrew Cartridge Assembly (19A) and inspect. Replace parts as necessary.

MAINTENANCE & CARE



CAUTION: Maintenance

DISASSEMBLY

1. Replacement parts may be available at the store where you purchased your faucet.
2. When replacement parts are not available, please write or call Price Pfister Consumer Service.
3. **Always turn off water and relieve pressure before working on your faucet.**



NOTE: Trim Care

Cleaning Instructions:

For all handles and decorative finishes, use only a soft damp cloth to clean and shine. Use of polish, detergents, abrasive cleaners, organic solvents or acid may cause damage. **Use of other than a soft damp cloth will nullify our warranty!**

Special Trim:

Trim products which contain porcelain or other similar substance are not acceptable for public areas or commercial use. Installation of Said Trim is at Users Risk!



1-800-PFAUCET (1-800-732-8238)

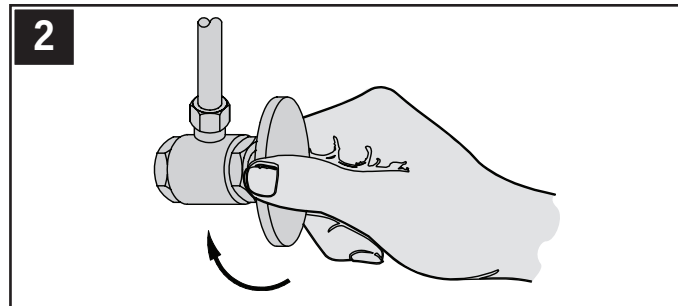
For Toll-Free Pfauet information call
1-800-PFAUCET (1-800-732-8238)
or visit www.pricepfister.com

- Installation Support
- Care and Warranty Information

Gracias por haber comprado este producto Price Pfister. Todos los productos Price Pfister están diseñados cuidadosamente y son sometidos a pruebas en la fábrica para ser utilizados sin problemas bajo condiciones normales. Este producto es fácil de instalar con herramientas básicas y nuestras instrucciones ilustradas fáciles de seguir. Si tiene alguna pregunta sobre este producto, llame al 1-800 Pfauet (1-800-732-8238).

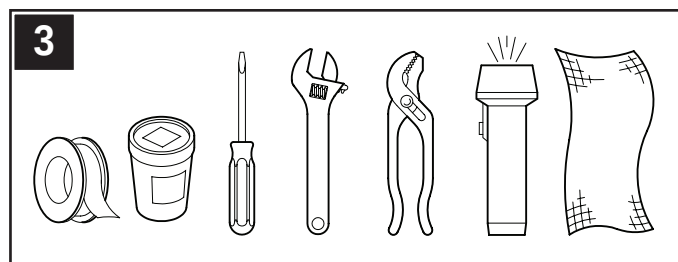
1 ANTES DE PROCEDER

ADVERTENCIA: Antes de proceder, lea completamente todas las instrucciones. Price Pfister recomienda llamar a un profesional si no se está seguro acerca de cómo instalar este producto. Este producto debe instalarse de acuerdo a los códigos de plomería y de construcción locales y estatales.



2 CIERRE EL SUMINISTRO DE AGUA

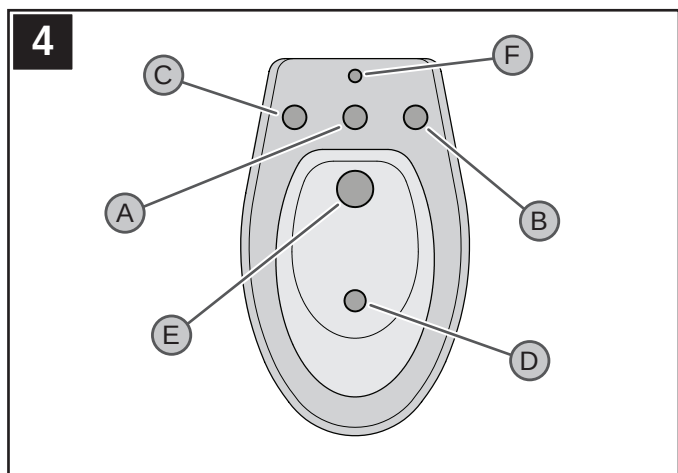
Ubique las entradas del suministro de agua y cierre las válvulas de suministro de agua. Generalmente se encuentran debajo del fregadero o cerca del medidor de agua. Si se trata de un reemplazo de grifo, quite el grifo viejo y limpie completamente la superficie del fregadero.



3 HERRAMIENTAS RECOMENDADAS

- Cinta para plomería PTFE
- Masilla para plomería
- Destornillador recto
- Llave ajustable
- Tenazas
- Linterna de mano
- Paño

Para hacer la instalación podría ser necesario contar con nuevas tuberías de suministro, válvulas de cierre o herramientas adicionales.



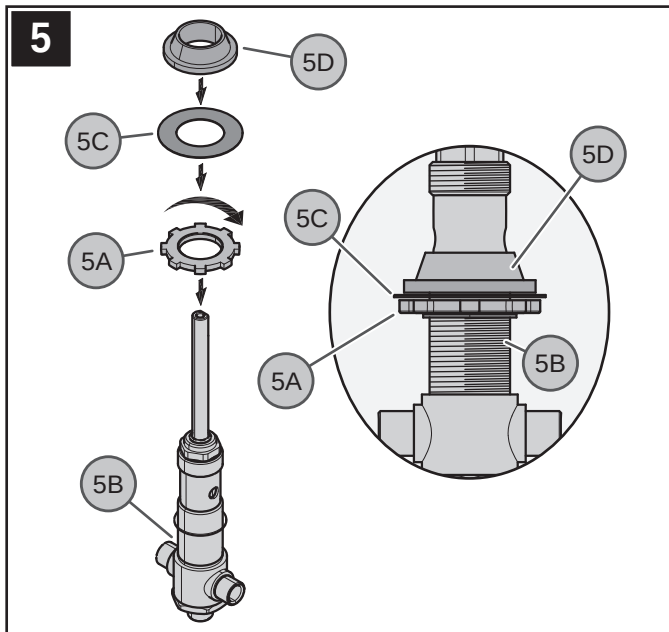
4 REVISIÓN DEL CONTENIDO DE LA CAJA

Instrucciones para la instalación, antes de que se fije el dispositivo al piso. Detalles del dispositivo:

- A Orificio central
- B Orificio del extremo derecho de la unidad
- C Orificio del extremo izquierdo de la unidad
- D Orificio del rociador
- E Orificio del desagüe
- F Orificio de la varilla de elevación

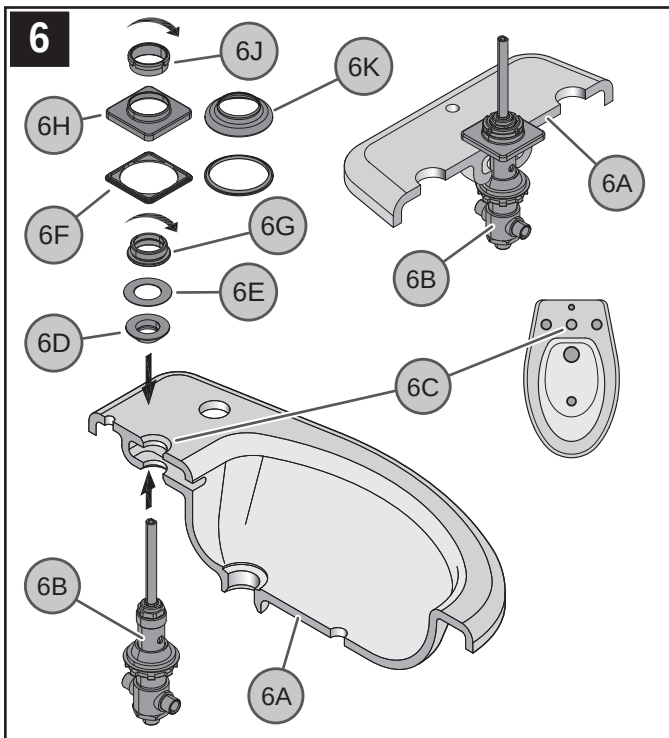
Si falta alguno de estos elementos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Price Pfister llamando al 1-800-Pfauet (1-800-732-8238).

INSTALACIÓN DEL GRIFO



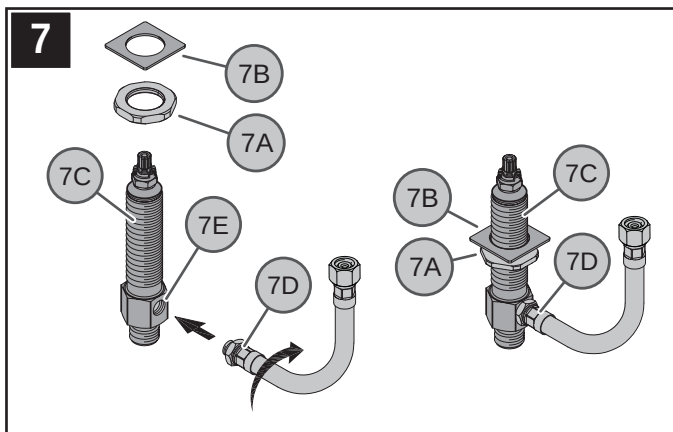
5 PREPARACIÓN DE LA VÁLVULA DEL DESVIADOR/ROMPEDOR DE VACÍO

Aplique cinta de plomería de PTFE en todas las piezas roscadas, siguiendo las instrucciones del fabricante. (Arme como se ilustra.) Viendo desde arriba del desviador, atornille la tuerca (5A) en la base del desviador (5B). Luego deslice la arandela (5C) y la arandela de goma en punta (5D) hasta la base del desviador (5B).



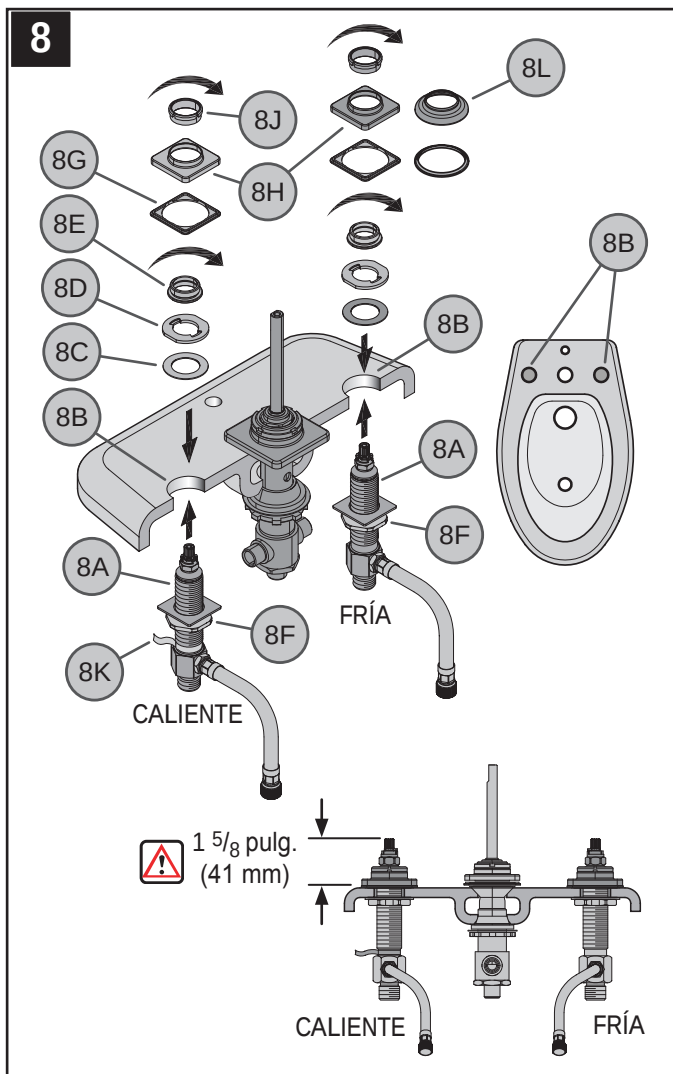
6 INSTALACIÓN DEL DESVIADOR/ROMPEDOR DE VACÍO

Esta unidad puede instalarse utilizando ya sea una brida redonda o cuadrada (6H o 6K). Por la parte de abajo del bidet (6A) introduzca el desviador (6B) a través del orificio central (6C). Por la parte de arriba, deslice la arandela de goma en punta (6D) y la arandela metálica (6E) sobre el desviador. Apriete la tuerca de retención metálica (6G) hasta que el desviador quede asegurado al dispositivo. (No apriete demasiado.) Deslice por arriba la base de plástico (6F) y la brida (6H) sobre el desviador y asegúrelos apretando la tuerca de retención de plástico (6J).



7. PREPARACIÓN DEL CUERPO DE LA VÁLVULA

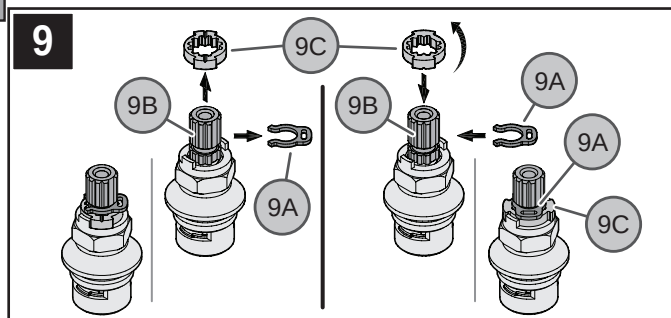
Fije la tuerca de montaje (7A) y la arandela de montaje cuadrada (7B) a la caña de la válvula (7C). Fije un extremo de un tubo flexible corto (7D) a cada una de las salidas de las válvulas (7E).



8. INSTALACIÓN DE LAS VÁLVULAS

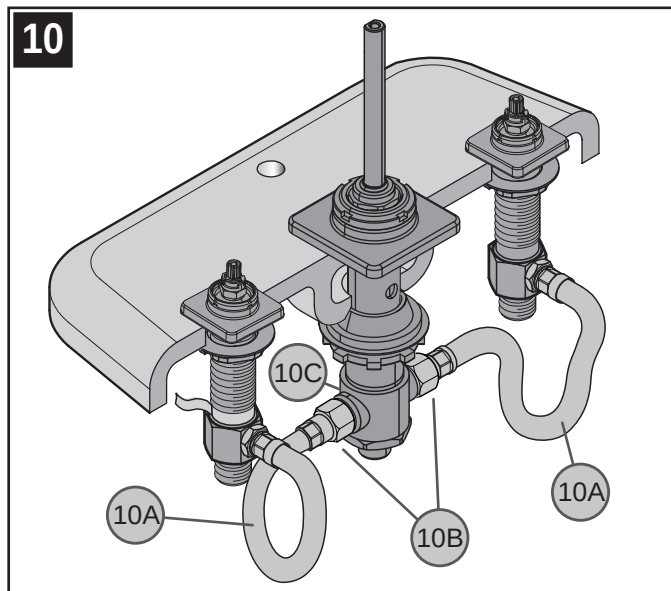
Esta unidad puede instalarse utilizando ya sea una brida redonda o cuadrada (8H o 8L). Por la parte de abajo del bidet introduzca las válvulas (8A) a través de los orificios de montaje (8B). La línea de suministro de agua caliente se conecta en el adaptador de entrada de agua caliente identificado por medio de una etiqueta roja (8K). Por arriba del bidet coloque la arandela de goma (8C) y la arandela de montaje (8D) dentro de la caña de la válvula (8A). Apriete la tuerca de retención metálica (8E) y asegúrela ajustando la tuerca de montaje (8F) por la parte de abajo del bidet. Coloque la base de plástico (8G) y la brida (8H) dentro de la caña de la válvula (8A). Asegúrelos atornillando las tuercas de retención plásticas (8J) sobre las válvulas.

⚠ CUIDADO: Ajuste y apriete las tuercas de retención (8F y 8E) hasta que la altura del vástago sea de aproximadamente 1 5/8 pulg. (41 mm).



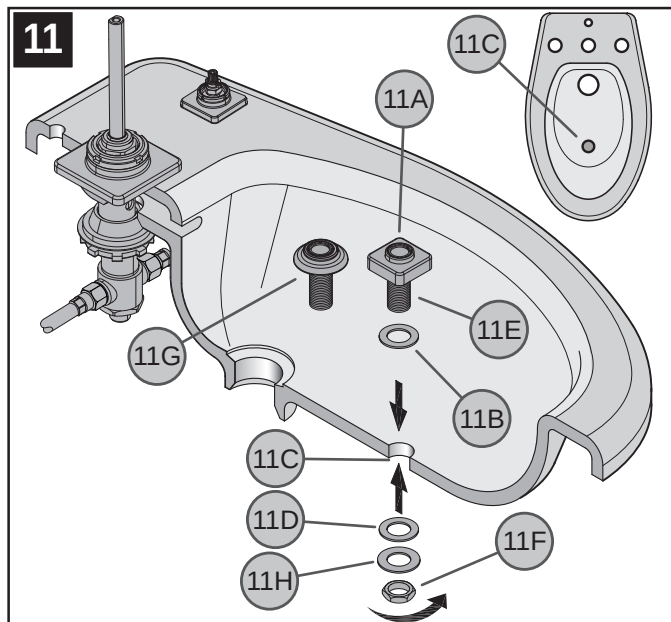
9. INVERSIÓN DE LA ROTACIÓN DEL VÁSTAGO (OPCIONAL)

Sujete el clip (9A) y tire de él para retirarlo del vástago (9B). Levante el retén (9C) y sáquelo del vástago, déle vuelta y alinee el retén con el vástago; una vez alineados, deje caer el retén nuevamente sobre el vástago. Asegure el retén (9C) volviendo a colocar el clip (9A) en el canal del vástago (9B). Vuelva a colocar la manija.



10. CONEXIÓN DE LA MANGUERA AL DESVIADOR

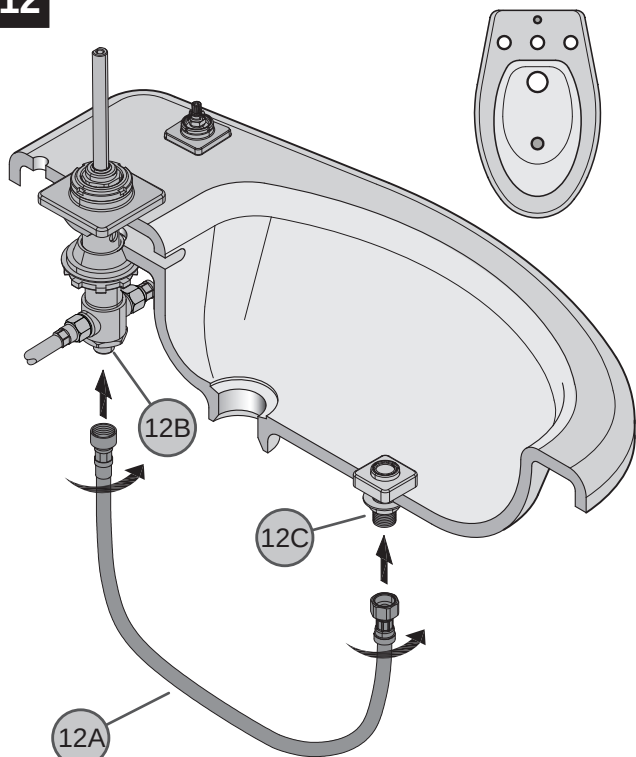
Aplique cinta de plomería de PTFE en todas las áreas roscadas, siguiendo las instrucciones del fabricante. Conecte el otro extremo de cada tubo flexible corto (10A) a una de las entradas (10B) en el desviador principal (10C). Apriete a mano ambas conexiones.



11. INSTALACIÓN DEL ROCIADOR

Esta unidad puede instalarse utilizando ya sea un cabezal de rociador redondo o cuadrado (11A o 11G). Por la parte de arriba del bidet, introduzca el cabezal de rociador (11A) a través de las arandelas (11B) y dentro del orificio (11C). Por la parte de abajo, introduzca la arandela de goma (11D) arandela metálica (11H) al tubo del rociador (11E) y apriete firmemente la tuerca (11F) con una llave.

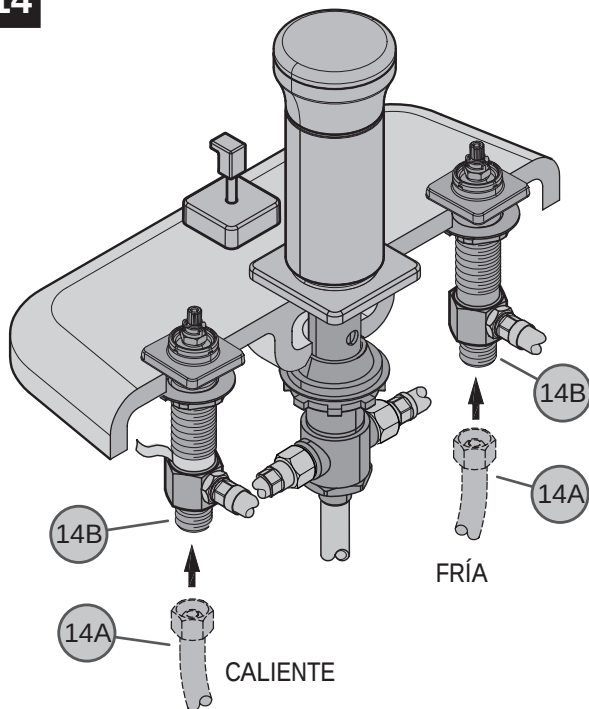
12



12 INSTALACIÓN DE LA MANGUERA DEL ROCIADOR

Aplique cinta de plomería de PTFE en todas las áreas roscadas y conecte un extremo de la manguera del rociador (12A) al desviador principal (12B) y el otro extremo al tubo del rociador (12C).

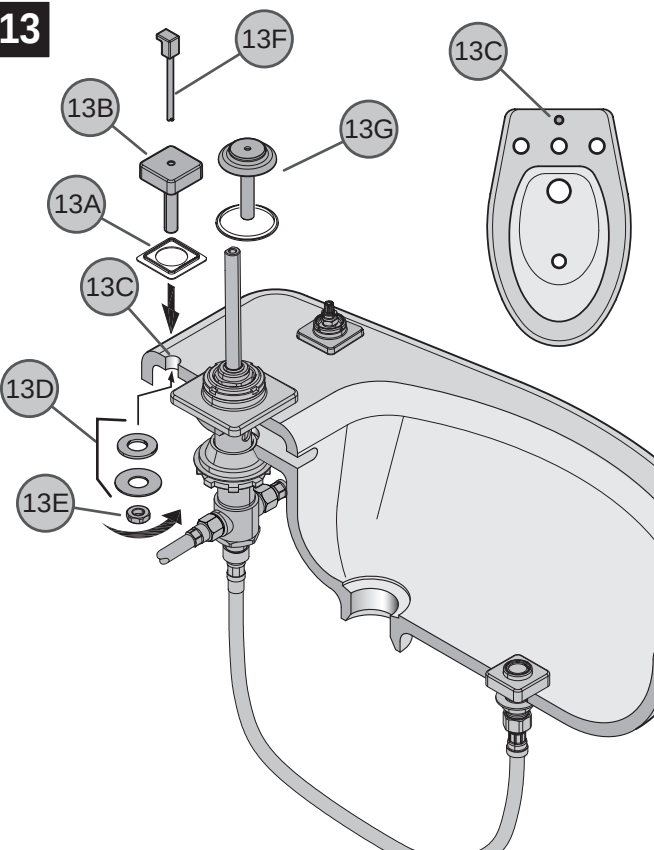
14



14 CONEXIONES AL SUMINISTRO DEL AGUA

Conecte las líneas de suministro de agua (14A) a las entradas de las válvulas (14B). (Las líneas de suministro y los adaptadores no están incluidos.) Siga las instrucciones del fabricante cuando instale las líneas de suministro.

13

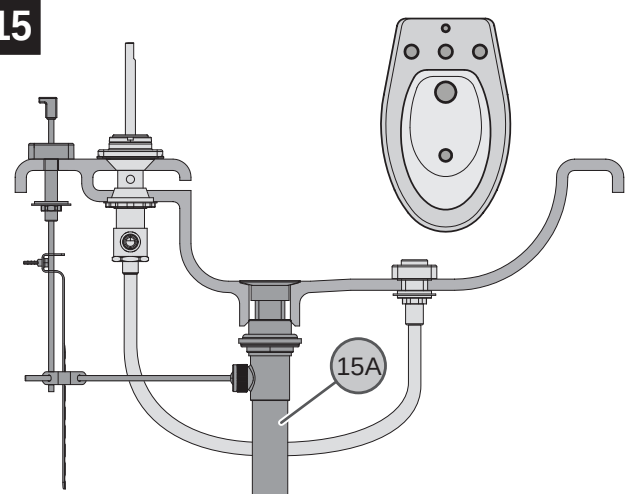


13 INSTALACIÓN DE LA VARILLA DE ELEVACIÓN

Esta unidad puede instalarse utilizando ya sea una brida redonda o cuadrada (13B o 13G). Coloque la arandela de goma (13A) e introduzca la brida (13B) a través del orificio del émbolo (13C) en el dispositivo. Por la parte de abajo, coloque las arandelas (13D) dentro del tubo roscado y asegúrela con una tuerca (13E). Apriétela firmemente contra el dispositivo. Introduzca la varilla de elevación (13F) en el orificio de la brida.

INSTALACIÓN DEL DESAGÜE

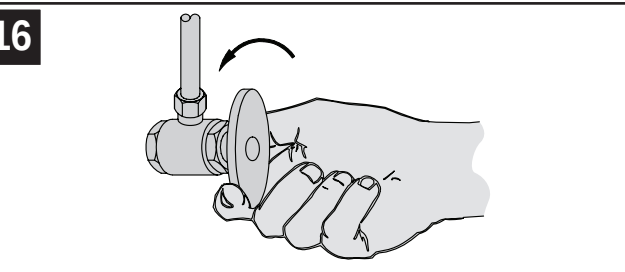
15



15 INSTALACIÓN COMPLETA E INSTALACIÓN DEL ÉMBOLO

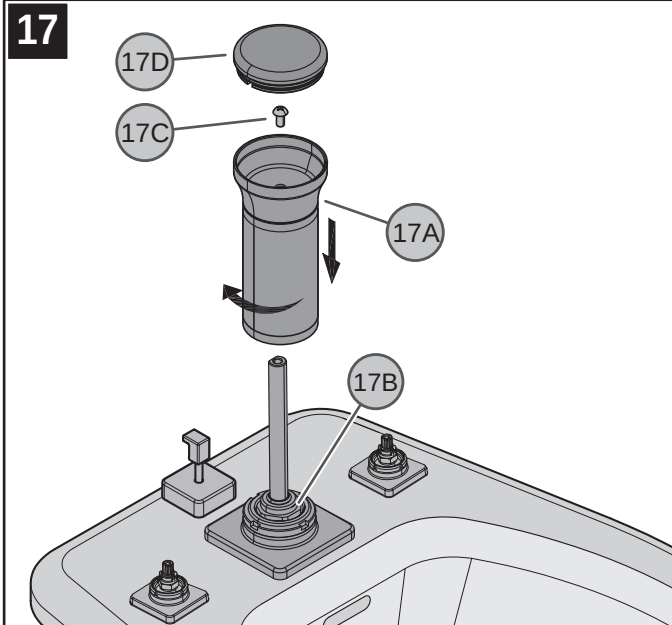
Asegúrese de que todas las conexiones estén firmes. Instale y ajuste el émbolo (15A) utilizando las instrucciones incluidas por separado con la unidad del émbolo.

16



16 ARRANQUE DE LA UNIDAD

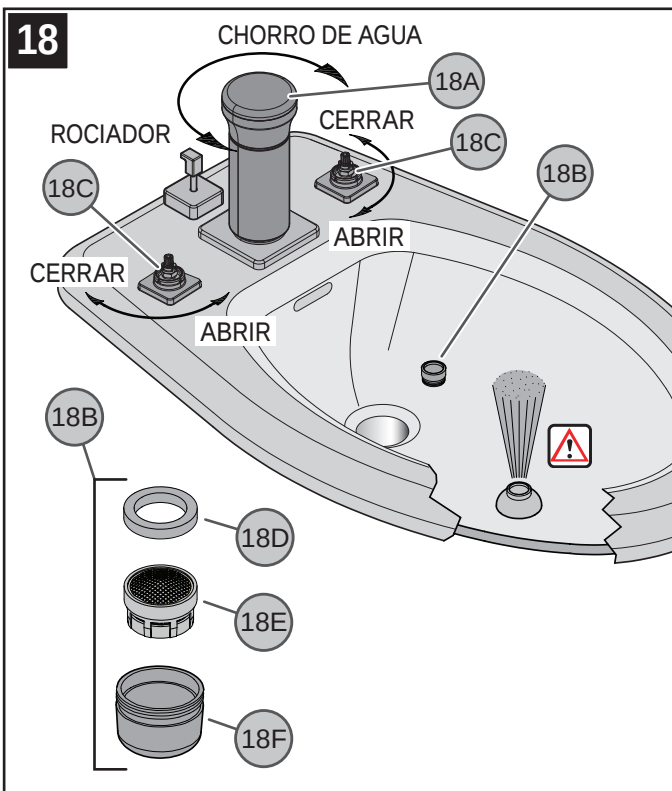
Abra el suministro de agua fría y caliente y compruebe que no haya fugas arriba o abajo de la taza.



17 INSTALACIÓN DE LA MOLDURA DEL DESVIADOR

Fije la brida (17A) al cuerpo del desviador (17B) y asegúrela con un tornillo (17C). Presione la tapa decorativa (17D) sobre el orificio superior de la brida (17A), tal como se ilustra.

FUNCIONAMIENTO DEL BIDET



18 FUNCIONAMIENTO DEL BIDET, PURGA Y LIMPIEZA DEL AEREADOR

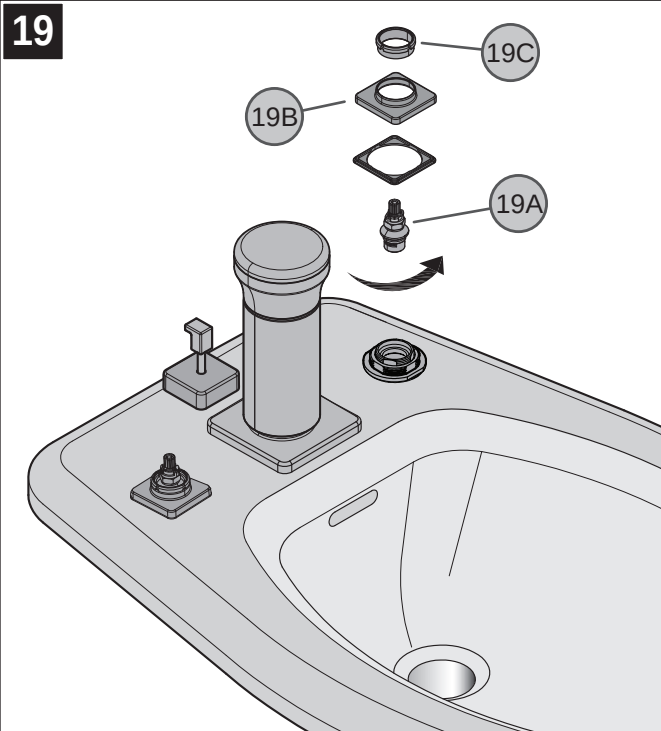
FUNCIONAMIENTO DEL DESVIADOR:

Gire la perilla (18A) hacia la derecha para abrir el flujo de agua y hacia la izquierda para abrir el rociador. Una vez finalizada la instalación, retire la cubierta del aereador (18B). Abra las llaves (18C) y deje correr el agua fría y caliente durante mínimo un minuto cada una.



ATENCIÓN: Durante la prueba, bloquee el flujo del rociador para evitar que el agua salga fuera del tazón.

Mientras deja correr el agua, verifique que no haya fugas. Para limpiar el aereador, desarme la cubierta del aereador (18B) separando el empaque (18D), la canastilla (18E) y el cilindro (18F). Una vez que haya limpiado las piezas, siga estos pasos a la inversa para volver a ensamblar la cubierta.



19 MANTENIMIENTO DEL CARTUCHO DE LA VÁLVULA

Cierre la llave de paso del agua y libere la presión antes de manipular el grifo (véase el paso 2). Retire la brida de la válvula (19B) y la tuerca de plástico (19C), desatornille la unidad del cartucho (19A) e inspecciónela. Reemplace las piezas según se necesite.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO



PRECAUCIÓN: Mantenimiento CÓMO DESARMAR

1. El almacén donde compró su grifo podría tener repuestos disponibles.
2. Cuando no hay repuestos disponibles, sírvase escribir o llamar al departamento de servicio al consumidor de Price Pfister.
3. **Siempre antes de efectuar algún trabajo en su grifo, cierre el agua y elimine la presión.**



NOTA: Cuidado del Acabado

Instrucciones para limpieza:

Para limpiar y hacer brillar las manijas y el acabado decorativo use solamente un paño suave y húmedo. El uso de pulidores, detergentes, limpiadores abrasivos, solventes orgánicos o ácidos puede provocar daños. ¡El uso de algo más que un paño suave y húmedo invalida nuestra garantía!

Acabados especiales:

Los productos con acabados que contienen porcelana u otras sustancias similares no son aceptables para áreas públicas ni para usos comerciales. ¡Su instalación bajo tales circunstancias es bajo el riesgo del usuario!



1-800-PFAUCET (1-800-732-8238)

Para obtener información mediante llamadas gratis, llame al
1-800-PFAUCET (1-800-732-8238) o visite
www.pricepfister.com

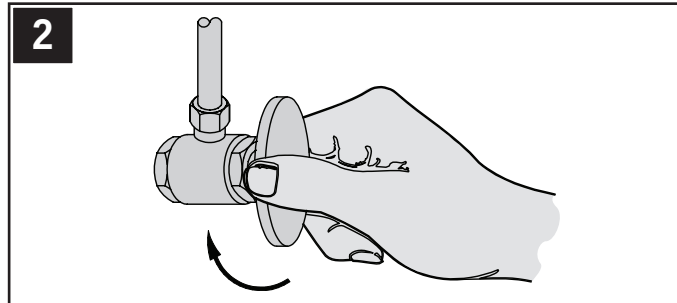
- Apoyo a instaladores
- Información sobre cuidado y garantías

Merci d'avoir acheté ce produit Price Pfister. Tous les produits Price Pfister sont fabriqués avec soin et contrôlés à l'usine pour offrir une longue durée de service sans problème dans des conditions d'utilisation normales. Il est facile de poser ce produit à l'aide d'un outillage de base et de nos illustrations très claires. Pour toute question concernant ce produit, appeler le 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238).

1 AVANT DE PROCÉDER À LA POSE

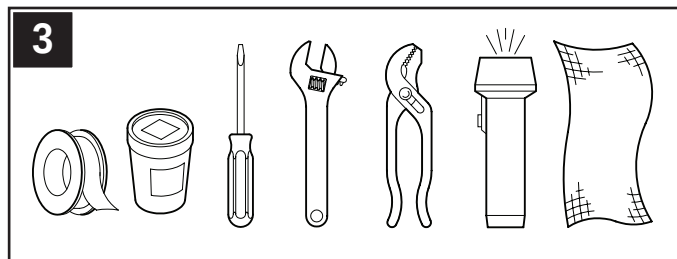


AVERTISSEMENT : lire attentivement toutes les instructions avant de procéder à la pose. Price Pfister recommande de faire appel à un professionnel en cas d'incertitude quant à l'installation de ce produit ! Ce produit doit être installé conformément à l'ensemble de la réglementation locale et provinciale applicable à la plomberie et à la construction.



2 COUPURE DE L'ARRIVÉE D'EAU

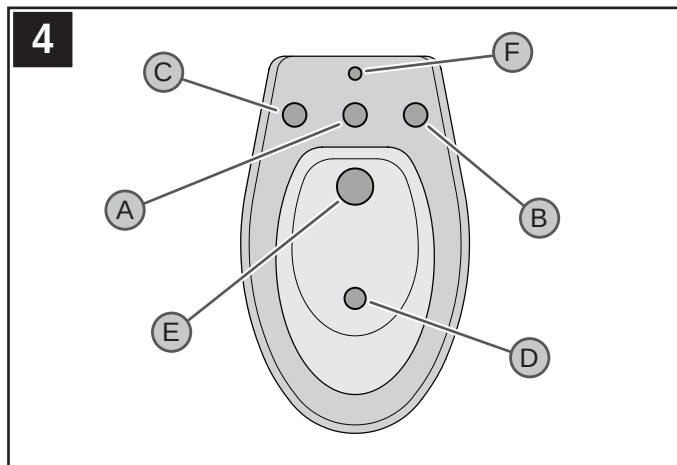
Repérer les arrivées d'eau et fermer leurs robinets. Ces robinets se trouvent généralement sous le lavabo ou à côté du compteur d'eau. En cas de remplacement d'un robinet existant, le déposer du lavabo et nettoyer soigneusement la surface de ce dernier.



3 OUTILLAGE RECOMMANDÉ

- Ruban PTFE de plombier
- Mastic de plombier
- Tournevis plat
- Clé à molette
- Pince
- Lampe de poche
- Chiffon

L'installation peut exiger des tuyaux d'arrivée et/ou des vannes d'arrêt neufs ou d'autres outils.



4 VÉRIFICATION DU CONTENU DE LA BOÎTE

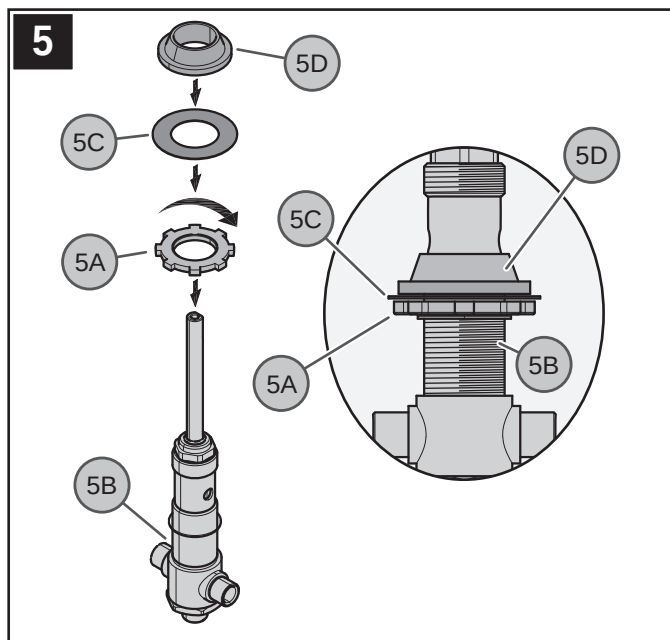
Veuillez lire les instructions d'installation avant de fixer l'appareil sanitaire au plancher.

Détail de l'appareil sanitaire :

- A Trou central
- B Trou du corps du bout droit
- C Trou du corps du bout gauche
- D Trou du jet
- E Trou du drain
- F Trou de la barre de relevage

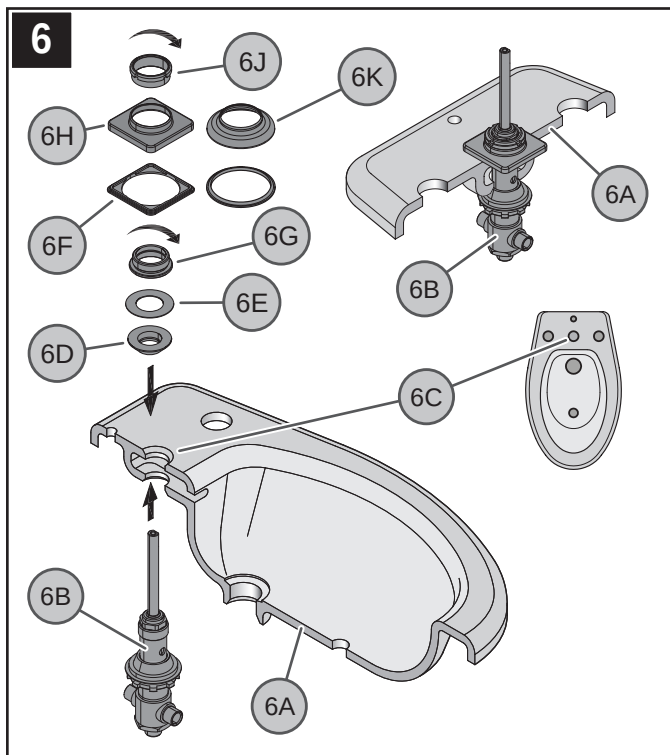
Si une ou plus d'une pièce est manquante, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle de Price Pfister au 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238).

INSTALLATION DU ROBINET



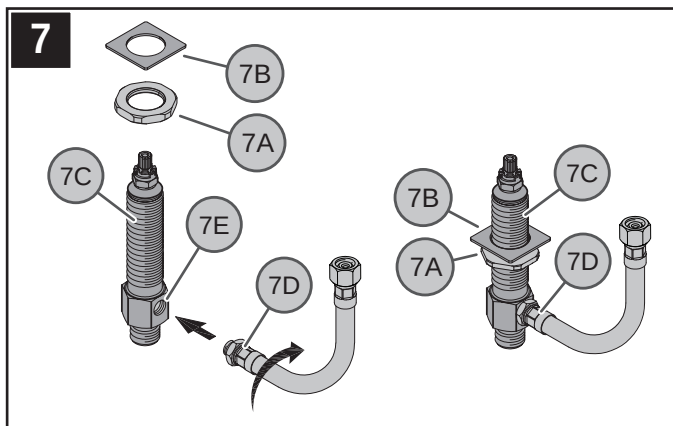
5 PRÉPARATION DU RENIFLARD/DE L'INVERSEUR

Utilisez du ruban de plombier PTFE sur toutes les parties filetées, selon les instructions du fabricant. (*Assemblez tel que montré.*) À partir du haut de l'inverseur, vissez l'écrou (5A) le long de la base de l'inverseur (5B). Puis, faites glisser la rondelle (5C) et la rondelle en caoutchouc conique (5D) le long de la base de l'inverseur (5B).



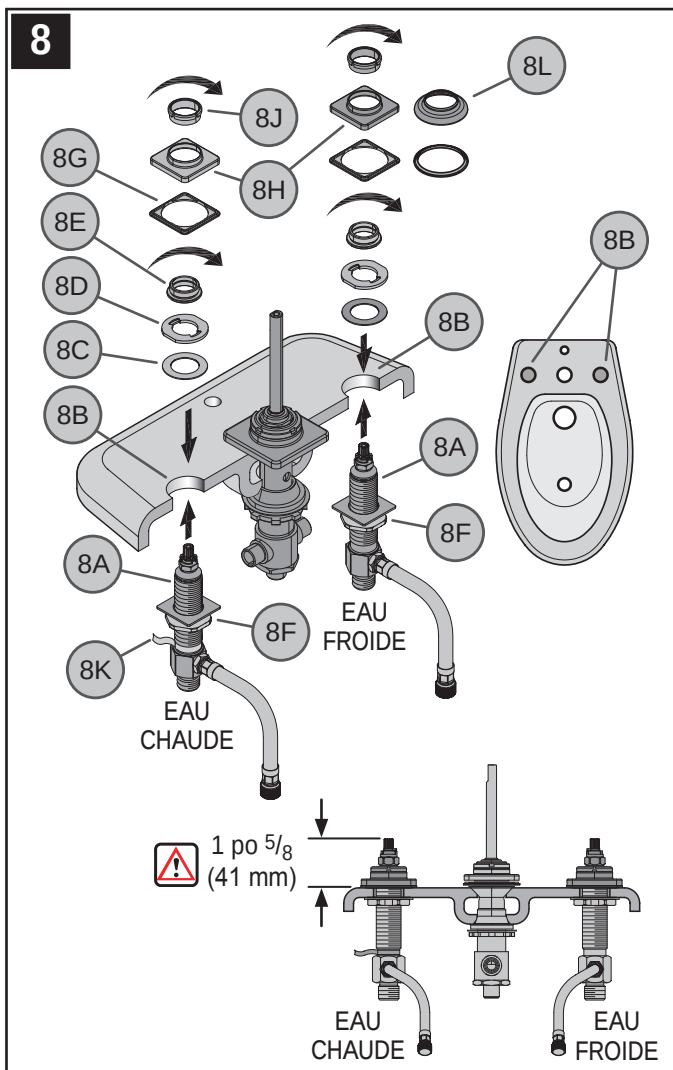
6 INSTALLATION DU RENIFLARD/DE L'INVERSEUR

Cette unité peut être installée en utilisant une bride ronde ou carrée (6H ou 6K). À partir de la base de l'appareil sanitaire (6A), insérez l'inverseur (6B) dans le trou central (6C). À partir du haut, faites glisser la rondelle de caoutchouc conique (6D) et la rondelle en métal (6E) sur l'inverseur à partir du haut. Serrez le contre-écrou en métal (6G) jusqu'à ce que l'inverseur soit bien fixé à l'appareil sanitaire (*ne pas trop serrer*). Faites glisser la bride profilée (6H) et la plaque de la base en plastique (6F) sur l'inverseur à partir du haut et fixez le tout en serrant le contre-écrou de plastic (6J).



7 PRÉPARATION DU CORPS DE LA VALVE

Fixez l'écrou de montage (7A) et la rondelle de montage carrée (7B) sur la tige de la valve (7C). Fixez un bout des tubes courts flexibles (7D) aux sorties d'alimentation des valves (7E).

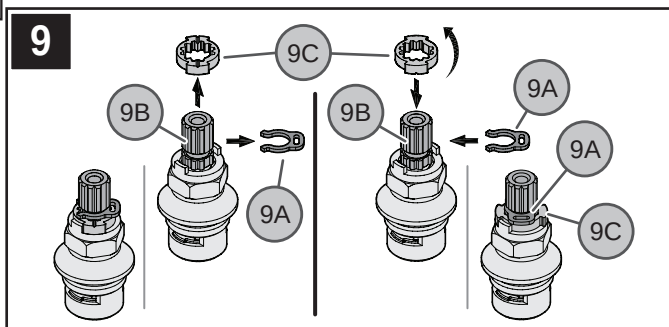


8 INSTALLATION DE LA VALVE

Cette unité peut être installée en utilisant une bride ronde ou carrée (8H ou 8L). À partir du dessous de l'appareil sanitaire du bidet, insérez les corps de valve (8A) dans les trous de montage (8B). La conduite d'alimentation en eau chaude va sur le raccord de l'entrée d'eau chaude indiqué par une étiquette rouge (8K). À partir du dessus du bidet, placez la rondelle de caoutchouc (8C) et la rondelle de montage (8D) sur la tige de la valve (8A). Vissez le contre-écrou en métal (8E) et fixez solidement en serrant avec l'écrou de montage (8F) à partir du dessous de l'appareil sanitaire du bidet. Placez la bride de plastic (8G) et la bride la bride supérieure (8H) sur la tige de la valve (8A). Fixez-les en vissant les contre-écrous de plastic (8J) sur les valves.

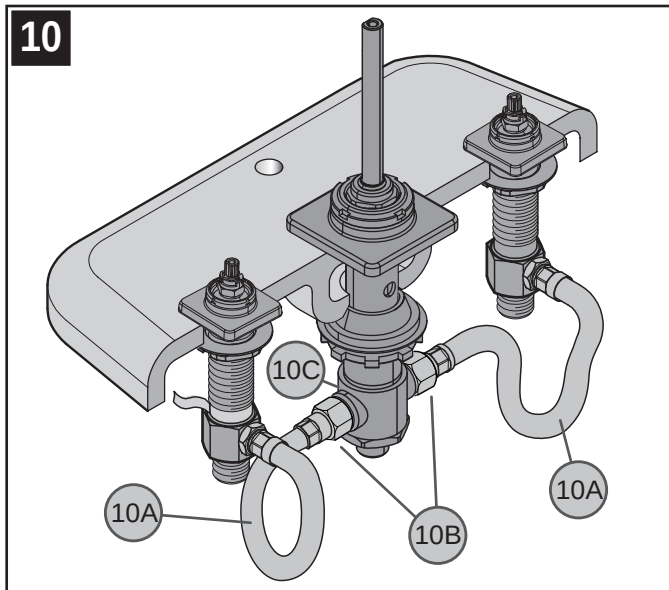


MISE EN GARDE : ajustez et serrez les contre-écrous (8F et 8E) jusqu'à ce que la hauteur des tiges atteigne environ 1 po 5/8 (41 mm).



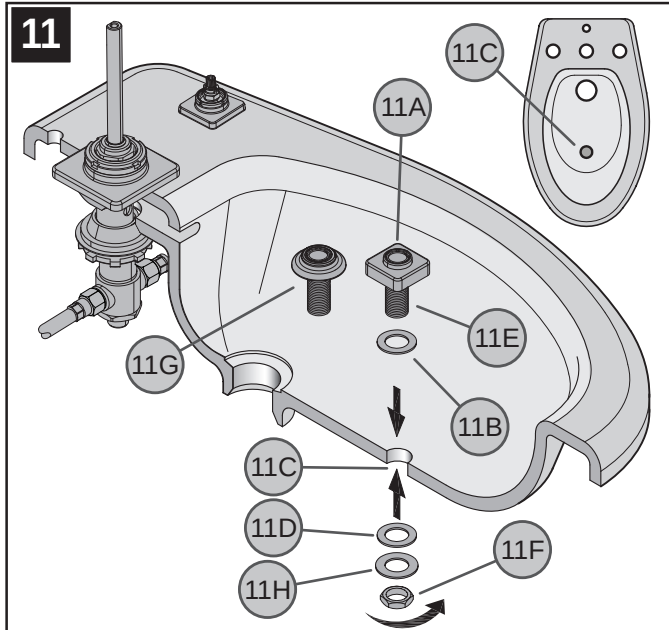
9 RENVERSER DE LA ROTATION DES TIGES (SI DÉSIRÉ)

Prenez la pince (9A) et tirez-la pour l'enlever de la tige (9B). Soulevez le bloqueur (9C) et retirez-le de la tige, tournez-le à l'envers et alignez le bloqueur avec la tige et remplacez-le sur la tige. Fixez le bloqueur (9C) en retournant la pince (9A) sur la rainure de la tige (9B). Remplacez la poignée.



10 CONNEXION DE LA CONDUITE À L'INVERSEUR

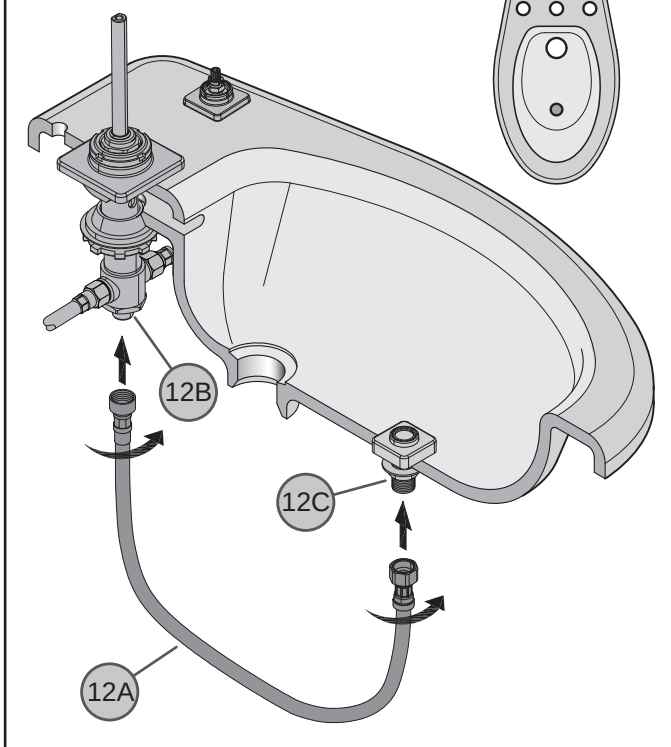
Utilisez du ruban de plombier PTFE sur toutes les parties filetées, selon les instructions du fabricant. Connectez l'autre bout de chaque tube court flexible (10A) à l'une des entrées d'eau (10B) sur l'inverseur principal (10C). Serrez à la main les deux connexions.



11 INSTALLATION DU JET D'EAU

Cette unité peut être installée en utilisant une bride ronde ou carrée (11A ou 11G). À partir du dessus de l'appareil sanitaire, insérez la tête du jet (11A) dans les rondelle (11B), sur le trou (11C). À partir du dessous, assemblez la rondelle en caoutchouc (11D) rondelle de métal (11H) sur le tube du jet (11E) et fixez solidement l'écrou (11F) avec une clé.

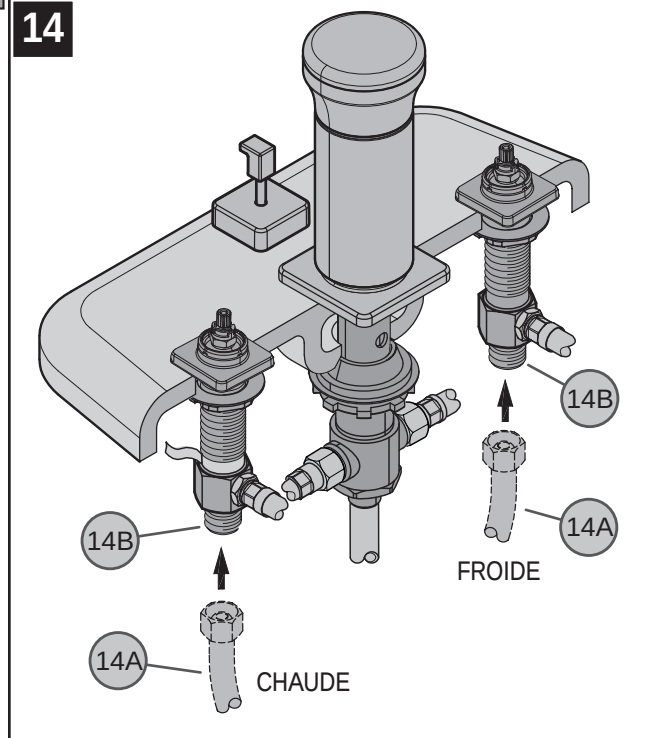
12



12 CONNEXION DE LA CONDUITE DU JET

Appliquez du ruban de plombier PTFE sur toutes les sections filetées, connectez un bout de la conduite du jet (12A) sur l'inverseur principal (12B) et l'autre bout au tube du jet (12C).

14

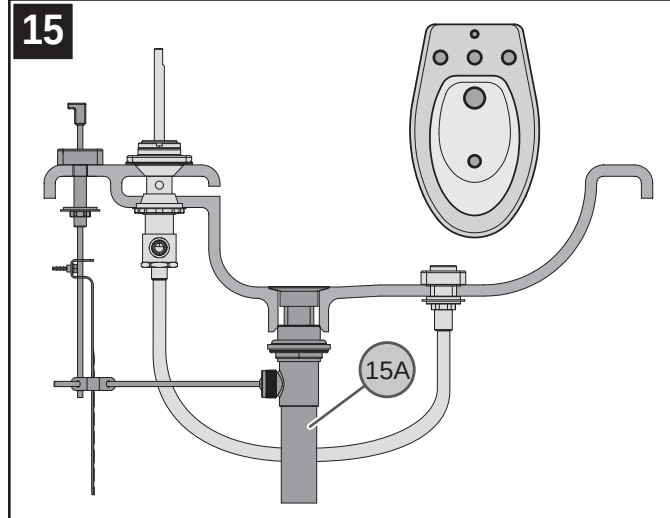


14 CONNEXION DES CONDUITES D'ALIMENTATION EN EAU

Connectez les conduites d'alimentation en eau (14A) aux entrées des robinets (14B). (Conduites d'alimentation en eau non incluses.) Veuillez vérifier les instructions du fabricant au moment de connecter les conduites d'alimentation.

INSTALLATION DU CORPS DU DRAIN

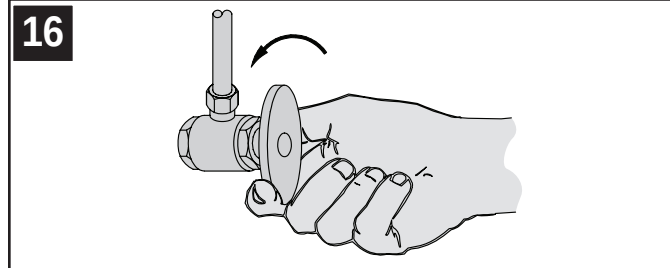
15



15 INSTALLATION COMPLÈTE ET INSTALLATION DE LA PIÈCE AMOVIBLE

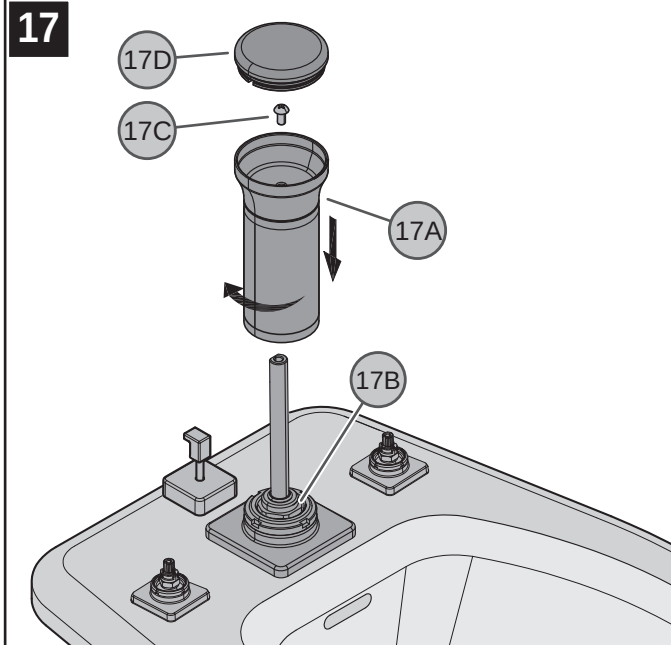
Assurez-vous que toutes les connexions sont bien fixées. Installez et ajustez la pièce amovible (15A) en utilisant les instructions fournis avec l'assemblage de la pièce amovible.

16



16 MISE EN MARCHÉ DE L'UNITÉ

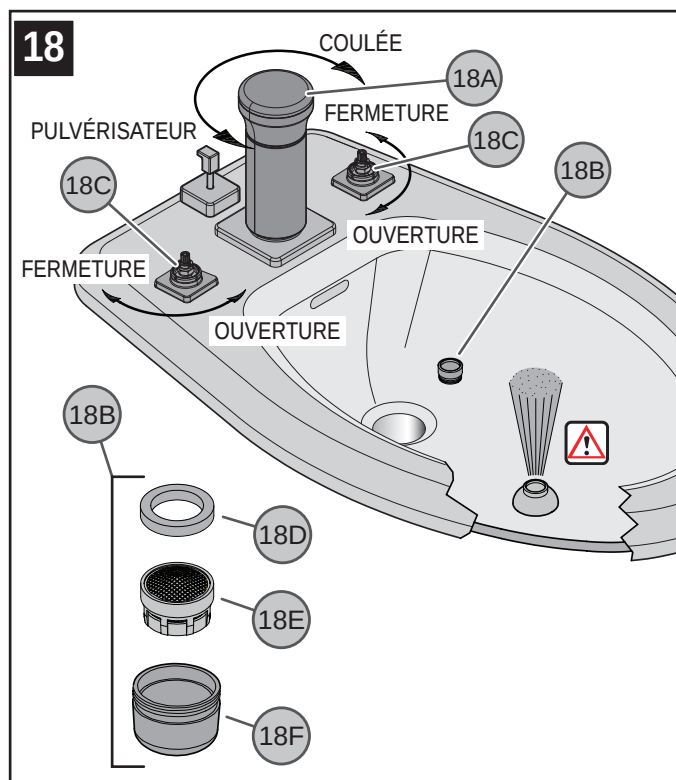
Ouvrez l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide et faites l'inspection pour les fuites au-dessus et en-dessous la cuve.



17 INSTALLATION DE LA BORDURE DE L'INVERSEUR

Fixez la bride (17A) sur l'inverseur (17B) et fixez le tout avec la vis (17C). Appuyez sur le couvercle décoratif (17D) sur le trou au dessus de la bride (17A) tel que montré.

FONCTIONNEMENT DU BIDET



18 FONCTION DU BIDET. CHASSE D'EAU ET NETTOYAGE DE L'AÉRATEUR

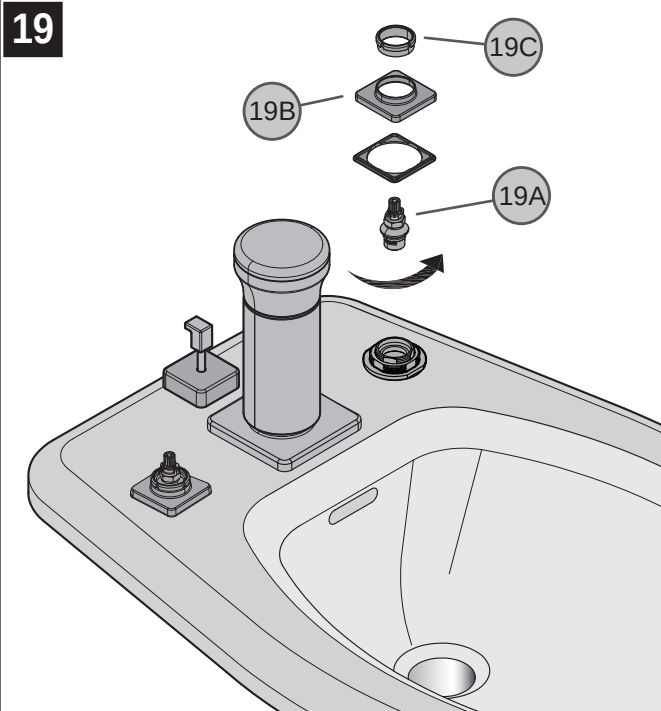
FONCTION D'INVERSEUR :

Tournez le bouton de la poignée (18A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir un débit lent et dans l'autre sens pour obtenir un jet. Une fois l'installation complétée, retirez le boîtier de l'aérateur (18B). Ouvrez les leviers (18C) et laissez l'eau chaude et l'eau froide s'écouler pour environ une minute chacune.



MISE EN GARDE : Bloquez le débit du jet au moment de vérifier pour les fuites afin d'éviter d'envoyer de l'eau à l'extérieur de la cuve.

Pendant que l'eau coule, vérifiez les fuites. Pour nettoyer l'aérateur, désassemblez le boîtier de l'aérateur (18B) en séparant le joint d'étanchéité de l'aérateur (18D), le panier (18E) et la coquille (18F). Une fois les pièces nettoyées, rassemblez le tout en faisant les étapes à l'inverses.



19 ENTRETIEN DE LA CARTOUCHE DE VALVE

Fermez les alimentations en eau et enlevez la pression avant de travailler sur le robinet (voir l'étape 2). Retirez la bride de valve (19B) et l'écrou de plastic (19C), dévissez l'assemblage de la cartouche (19A) et inspectez. Remplacez les pièces si nécessaire.

ENTRETIEN ET SOINS



ATTENTION : Entretien

DÉMONTAGE

1. Il se peut que les pièces de rechange soient disponibles dans le magasin dans lequel le mélangeur a été acheté.
2. Lorsque des pièces de rechange ne sont pas disponibles, bien vouloir contacter le département du service après-vente de Price Pfister par courrier ou par téléphone.
3. **Toujours couper les arrivées d'eau et dépressuriser avant de travailler sur le mélangeur.**



REMARQUE : Entretien des garnitures

Instructions de nettoyage :

N'utiliser qu'un chiffon humide pour nettoyer et polir toutes les manettes et ornements décoratives. L'utilisation de pâte à polir, de détergents, de produits nettoyants abrasifs, de solvants organiques ou d'acide peut endommager ces pièces. **L'utilisation d'autre chose qu'un chiffon humide annulera la garantie !**

Garnitures spéciales :

Les garnitures contenant de la porcelaine ou une autre substance similaire ne sont pas acceptables dans les lieux publics ou les établissements commerciaux. La pose de telles garnitures se fait aux risques de l'utilisateur.

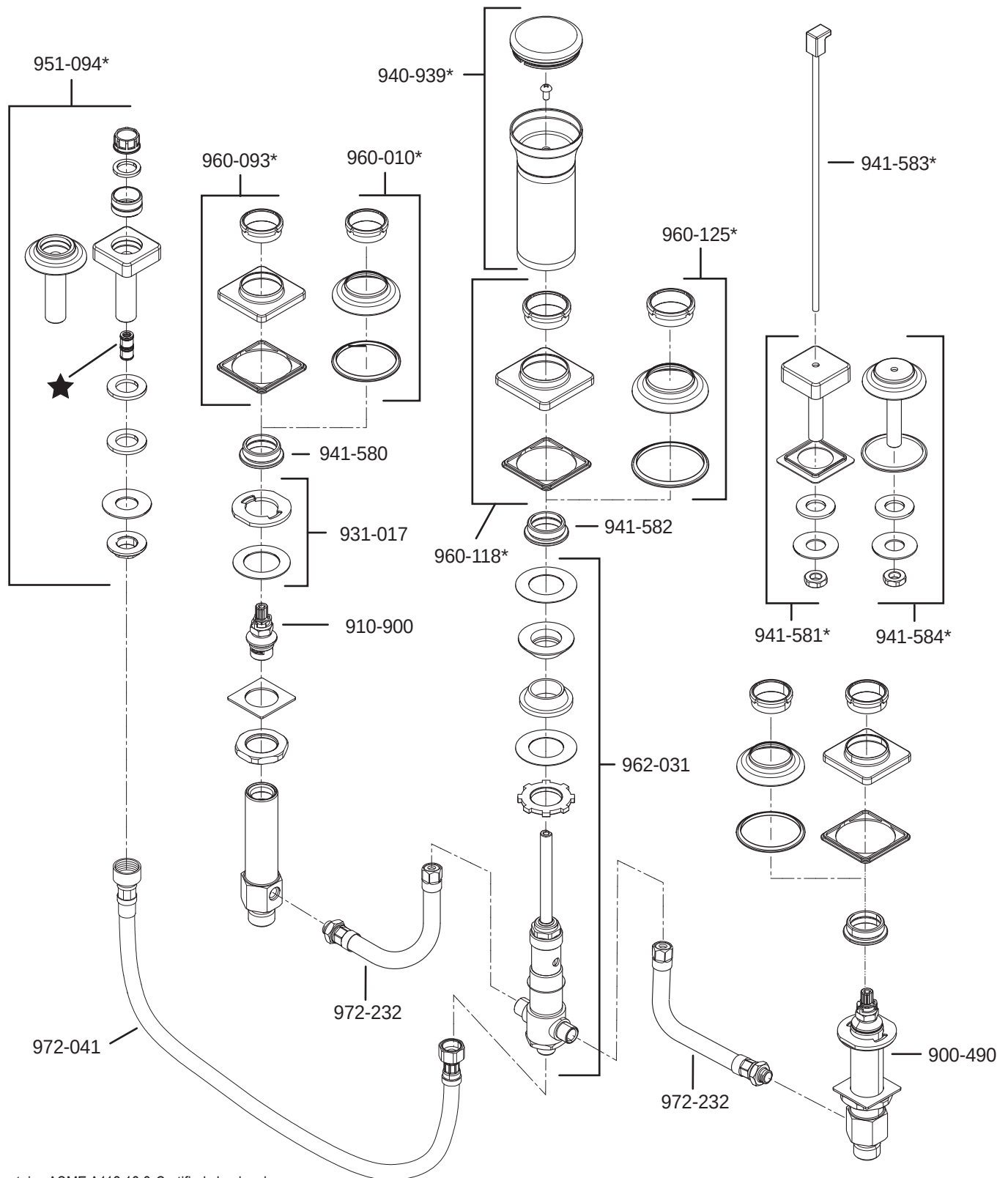


1-800-PFAUCET (1-800-732-8238)

Pour les renseignements concernant le service sans frais de Pfaucet, appelez 1-800-PFAUCET (1-800-732-8238) appel ou visite www.pricepfister.com

- Aide pour le montage
- Renseignements sur l'entretien et la garantie

23-DF



★ Contains ASME A112.18.3-Certified check valves
 Contiene válvulas de control certificadas por ASME A112.18.3
 Contient des valves de contrôle certifiées par ASME A112.18.3

	English	Español	Français
★	Letter Designates Finish	La Letra Indica el Terminado	La Lettre Designe La Fini
A	Polished Chrome	Cromo Pulido	Chrome Poli
J	PVD Brushed Nickel	PVD Niquel Cepillado	PVD Nickel Brosse
Y	Tuscan Bronze	Bronze Toscano	Bronze Le Toscan

Price Pfister

19701 DaVinci
 Lake Forest, CA 92610
 Phone: 1-800-Pfaucet
 www.pricepfister.com

A **BLACK & DECKER** COMPANY